

**ИНСТИТУТ СОЦИАЛЬНЫХ И ГУМАНИТАРНЫХ ЗНАНИЙ**  
**Система дистанционного обучения**

---

# **АВТОРСКОЕ ПРАВО**

**Казань 2005**

Подготовлено НИЦ ДО ИСГЗ

Настоящий учебно-методический комплекс подготовлен в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего профессионального образования и предназначен для студентов всех форм обучения. В состав комплекса входит рабочая программа по дисциплине «Авторское право», контрольные вопросы, список рекомендованной литературы, а также учебное пособие.

ДЛЯ СТУДЕНТОВ ИНСТИТУТА СОЦИАЛЬНЫХ И ГУМАНИТАРНЫХ ЗНАНИЙ

# РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

## 1. Цель и задачи дисциплины.

Изучение студентами дисциплины «Авторское право» должно позволить им освоить специфический раздел гражданского права, регулирующий отношения по поводу исключительных прав на те результаты творческой деятельности, в которой первенствующее значение имеет форма, а не содержание - произведения науки, литературы, искусства, программы ЭВМ.

## 2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины.

Учебный курс должен позволить студентам получить навыки по выявлению охраноспособности объектов авторского права из общего массива информационных ресурсов. Кроме того студенты должны владеть законными способами использования объектов авторских прав и их защиты.

## 3. Содержание дисциплины.

Тема 1. Гражданско - правовое регулирование отношений, связанных с интеллектуальной деятельностью и индивидуализацией товаров и их производителя. Понятие интеллектуальной деятельности и ее результата. Функции гражданского права по охране и использованию результатов интеллектуальной деятельности и приравненных к ним средств индивидуализации. Специальные институты гражданского права, опосредующие интеллектуальную деятельность и ее результаты. Понятия и признаки объекта авторского права. Творческий характер произведения. Объективная форма и воспроизводимость произведения. Назначение и достоинства произведения. Выполнение формальностей. Правовое значение отдельных элементов произведения. Произведения, не охраняемые авторскими правами.

Тема 2. Виды объектов авторского права.

Литературные произведения. Речи, лекции и иные устные выступления. Письма, дневники, личные заметки. Интервью, дискуссии, письма в редакцию. Переговоры. Программы для ЭВМ. Драматические произведения. Музыкальные произведения с текстом и без текста, музыкально - драматические произведения. Мелодия. Аранжировка, оркестровка, вариации. Сценарные произведения. Аудиовизуальные произведения. Произведения изобразительного и декоративного искусства. Копии. Произведения декоративно - прикладного искусства и дизайна. Фотографические произведения. Охрана прав лица, изображенного на произведении изобразительного искусства.

Тема 3. Произведения архитектуры, градостроительства, садово - паркового искусства. Произведения хореографии и пантомимы. Сборники и другие составные произведения. Обнародованные (опубликованные) и неопубликованные (неопубликованные) произведения. Произведения оригинальные и производные. Служебные произведения. Понятие служебного произведения. Особенности использования служебного произведения.

Тема 4. Свободное использование произведения. Общие положения о свободном использовании произведения. Условия свободного использования произведения. Характеристика основных видов свободного использования произведений.

Тема 5. Субъекты авторского права.

Авторы произведений. Охрана прав несовершеннолетних и недееспособных авторов. Авторские права юридических лиц. Иностранцы авторы. Соавторство. Условия возникновения соавторства. Осуществление авторских прав на коллективное произведение. Виды соавторства. Наследники и иные правопреемники. Организации, управляющие имущественными правами авторов на коллективной основе.

Тема 6. Права авторов произведений науки, литературы и искусства.

Личные неимущественные права авторов. Право авторства. Право на авторское имя. Право на защиту репутации автора. Право на обнародование произведения и на его отзыв. Право на опубликование. Имущественные права авторов. Общие положения об имущественных правах. Характеристика имущественных прав авторов. Способы использования имущественных прав.

Тема 7. Авторский договор. Понятие. Особенности. Условие авторского договора. Виды авторского договора.

Тема 8. Авторское право в Интернете. Основные понятия сети Интернет: поисковые Интернет-системы; Веб-системы; провайдеры; электронный документ; гипертекст; протоколы передачи по Интернету гипертекстовой информации; МрЗ- сайт и МрЗ- произведение; Веб- язык разметки гипертекста. Проблемы регулирования авторского права в Интернете. Способы доказательств нарушения авторских прав в Интернете. Специфика объектов авторского права в Интернете.

Тема 9. Защита авторских и смежных прав. Юрисдикционная и неюрисдикционные формы защиты авторских и смежных прав. Способы защиты авторских и смежных прав. Охрана произведений российских авторов за рубежом. Вопросы назначения и проведения экспертизы по делам о нарушении авторских и смежных прав.

## 4. Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 4.1 Нормативные документы

1. Конституция Российской Федерации 1993г.
2. Гражданский кодекс Российской Федерации (части первая, вторая и третья)
3. Гражданский процессуальный кодекс Российской Федерации 2002г.(с изм. от 30 июня 2003г.) -СЗ РФ
4. Уголовный кодекс Российской Федерации от 13 июня 1996г. № 63-ФЗ (с изм. и доп. от 27 мая, 25 июня 1998г.; 9 февраля, 15 марта, 18 марта, 9 июля 1999г.; 9 марта, 20 марта, 19 июня, 7 августа, 17 ноября, 29 декабря 2001г.; 4 марта, 14 марта, 7 мая, 25 июня, 24 июля, 31 октября 2002г.; 11 марта, 8 апреля, 4 июля 2003г.-СЗ РФ 1996, № 25, ст.2954; 1998, ст.2332; № 26, ст. 3012; 1999, №7, ст.871; ст.873; № 11, ст.1255; № 12, ст.1407; № 28, ст.3489; ст.3490; 3491; 2001, № 11, ст. 1002; № 13, ст.1140; № 26, ст. 2587; ст. 2588; № 47, ст. 4404; ст. 4405; № 53 (ч.1), ст. 5028; 2002, № 10, ст. 966; № 11, ст.1021; № 19, ст. 1793; ст. 1795; № 44, ст.4298; 2003, № 11, ст.954; № 15, ст. 1304
5. Кодекс Российской Федерации об административных правонарушениях от 30 декабря 2001г. № 197 (с изм. и доп. от 24, 25 июля 2002, 30 июня 2003) -СЗ РФ 2002, № 1 (ч.1), ст. 1,2.
6. Трудовой кодекс Российской Федерации 2001г. ( с изм. и доп. от 24, 25 июля 2002, 30 июня 2003) -СЗ РФ, 2002, № 1, ст. 3; 2002 (ч.1), № 1, ст.3
7. Закон РФ « Об авторском праве и смежных правах» от 9 июля 1993г. № 5351-1 (с изм. и доп. в ред. Федерального закона от 19 июля 1995г. № 110-ФЗ) Ведомости СНД и ВС РФ 1993, № 32, ст. 1242; СЗ РФ 1995, № 30, ст. 2866.
8. Федеральный закон от 18 июля 1995г. № 108-ФЗ «О рекламе» СЗ РФ. 1995, № 30, ст. 2864; 2001, № 51, ст. 4827
9. Закон РФ от 27 декабря 1991г. № 2141-1 «О средствах массовой информации» (с изм. и доп. от 13 января, 6 июня, 19 июля, 27 декабря 1995г., 2 марта 1998г., 20 июня, 5 августа 2000г., 4 августа 2001г., 21 марта, 25 июля 2002г., 4 июля 2003г.) - Ведомости РФ, 1992, № 7, ст. 300
10. Закон Российской Федерации от 23 сентября 1992г. № 3523-1 «О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных» (с изм. и доп. от 24 декабря 2002г.)- Ведомости СНД и ВС РФ 1992, № 42, ст. 2325
11. Закон Российской Федерации от 23 сентября 1992г. «О правовой охране топологий интегральных микросхем»-Ведомости СНД и ВС РФ 1992, № 42, ст. 2328

12. Федеральный закон от 20 февраля 1995г. № 24-ФЗ «Об информации, информатизации и защите информации» (с изм. от 10 января 2003г.) СЗ РФ 1995, № 8, ст. 609; 2003, № 2, ст. 167
13. Федеральный закон от 10 января 2002г. № 1-ФЗ «Об электронной цифровой подписи» СЗ РФ 2002, № 2, ст. 127
14. Федеральный закон от 29 декабря 1994г. № 77-ФЗ «Об обязательном экземпляре документов» (с изм. и доп. от 27 декабря 2000г., 11 февраля, 24 декабря 2002г.)- СЗ РФ 1995, № 1, ст. 1, 2001, № 1(ч.1), ст.2; 2002, № 7, ст.630; № 52(ч.1) ст.5132
15. Указ Президента РФ от 5 декабря 1998г. № 1471 «О мерах по реализации прав авторов произведений, исполнителей и производителей фонограмм на вознаграждение за воспроизведение в личных целях аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения» – СЗ РФ 1998, № 49, ст. 6016
16. Постановление Правительства РФ от 21 марта 1994г. № 218 «О минимальных ставках авторского вознаграждения за некоторые виды использования произведений литературы и искусства» САПП РФ 1994, № 13, ст.994
17. Информационное письмо Президиума РФ от 28 сентября 1999г. № 47 «Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением законодательства о рекламе»- Вестник ВАС РФ, 1999, № 11
18. Всемирная конвенция об авторском праве от 6 сентября 1952г.(пересмотрена в Париже 24 июля 1971г.) Собрание Постановлений Правительства СССР 1973, № 24, ст. 139
19. Бернская конвенция об охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886г. в ред. Парижского акта 1971 Свод нормативных актов ЮНЕСКО, Москва, 1993
20. Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм (Женева, 1971г.)- Бюллетень международных договоров, 1999, № 8
21. Постановление Правительства РФ от 3 ноября 1994г. № 1224 « О присоединении Российской Федерации к Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений в ред. 1971г., Всемирной конвенции об авторском праве в ред. 1971г. и дополнительном Протоколе 1 и 2, Конвенции 1971 года об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм»-СЗ РФ 1994, № 29, ст.3046

## 4.2. Рекомендуемая литература

1. Сергеев А. П. Право интеллектуальной собственности в Российской Федерации. М., 2001г.
2. Дозорцев В. А. Интеллектуальные права. Понятие. Система. Задачи кодификации. М. 2003
3. Защита авторских и смежных прав по законодательству России. Под. Ред. Савельевой И. В. М., 2002
4. Калятин В. О. Интеллектуальная собственность.(Исключительные права) М., 2000
5. Блинец И. А. Интеллектуальная собственность и закон. Теоретические вопросы. М., 2001
6. Ефремкина О. Электронная подпись: основные термины и понятия. – «Российская юстиция», 2001, №2.
7. Петровский С. В. Правовое регулирование оказания Интернет- услуг. «Российская юстиция», 2001, № 5
8. Трофименко А. Какими нормативными актами регулировать «сетевые» отношения. «Российская юстиция», 2000, № 9
9. Трофименко А. «Сетевые публикации»: понятие и правовое регулирование «Российская юстиция» 2000, № 3
10. Фичор М. Интернет – договоры ВОИС: основные вопросы охраны авторского права и смежных прав в цифровой среде – «Интеллектуальная собственность», 2001, № 6
11. Чупова А. Авторские права на литературные произведения. - «Российская юстиция», 1999, № 7
12. Кемпер К. Интернет договоры ВО и дискуссионные вопросы авторского права и смежных прав. – «Интеллектуальная собственность», 2001, № 1
13. Дмитриев С. В., Рузанова О. А. Авторские и смежные права в Интернете. – «Законодательство», 2001, № 9.
14. Гаврилов Э.П. Авторское право. Издательские договоры. Авторский гонорар. М., 1988

## ВОПРОСЫ К ЭКЗАМЕНАМ

1. Понятие и предмет авторского права
2. Задачи, принципы и метод авторского права
3. Становление и развитие авторского права в России
4. Система источников авторского права
5. Основные понятия авторского права
6. Понятие объекта авторского права
7. Признаки объекта авторского права
8. Виды объектов авторского права
9. Произведения, не охраняемые авторским правом
10. Литературные произведения как объекты авторского права
11. Драматические произведения как объекты авторского права
12. Музыкальные произведения с текстом или без текста и музыкально драматические произведения как объекты авторского права
13. Сценарные произведения как объекты авторского права
14. Аудиовизуальные произведения как объекты авторского права.
15. Произведения изобразительного и декоративного искусства как объекты авторского права
16. Охрана прав лица, изображенного на фотографии
17. Произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства
18. Произведения хореографии и пантомимы
19. Картографические произведения
20. Составные произведения и сборники как объекты авторского права
21. Правовая охрана производных произведений
22. Особенности правовой охраны служебных произведений
23. Субъекты авторского права: понятие и виды
24. Приобретение и осуществление авторских прав авторами произведений
25. Приобретение и осуществление авторских прав юридическими лицами
26. Охрана прав несовершеннолетних и недееспособных авторов
27. Охрана авторских прав иностранных граждан и лиц без гражданства
28. Соавторство: понятие, условия возникновения, виды. Осуществление авторских прав соавторами
29. Наследование авторских прав на произведение
30. Виды авторских прав
31. Личные неимущественные права авторов
32. Имущественные права авторов
33. Использование произведений без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения
34. Срок действия авторского права



- 35.Классификация авторских договоров
- 36.Элементы авторского договора
- 37.Субъекты авторского договора
- 38.Организации, управляющие правами авторов на коллективной основе
- 39.Предмет авторского договора
- 40.Срок авторского договора
- 41.Обязанности автора по авторскому договору
- 42.Обязанности правопреемника по авторскому договору
- 43.Ответственность автора по авторскому договору
- 44.Ответственность правопреемника по авторскому договору
- 45.Основания прекращения авторского договора
- 46.Авторский договор о передаче исключительных прав
- 47.Авторский договор о передаче неисключительных прав
- 48.Издательский договор
- 49.Понятие смежных прав
- 50.Возникновение и субъекты смежных прав
- 51.Объекты смежных прав
- 52.Охрана прав исполнителей
- 53.Охрана прав производителей фонограмм
- 54.Охрана прав организаций эфирного и кабельного вещания
- 55.Свободное использование объектов смежных прав
- 56.Способы защиты авторских и смежных прав
- 57.Международные соглашения по охране авторских и смежных прав
- 58.Административная и уголовная ответственность за нарушения авторских и смежных прав

## Содержание

Введение

1. Становление авторского права в Российской Федерации
    - 1.1 История становления авторского права в России
    - 1.2 Понятие авторского права
    - 1.3 Современное правовое регулирование авторского права
  2. Общие положения авторского права
    - 2.1 Объекты авторского права
    - 2.2 Защита программ для ЭВМ и баз данных
    - 2.3 Субъекты авторского права
    - 2.4 Содержание авторских прав
  3. Авторский договор как ключевая категория авторского права
    - 3.1 Понятие и значение авторского договора
    - 3.2 Содержание авторского договора
    - 3.3 Проблематика и тенденции развития современного авторского права
- Список использованной литературы

ТЕСТ ДЛЯ САМОПРОВЕРКИ

ГЛОССАРИЙ

ПРИЛОЖЕНИЯ

Всемирная конвенция об авторском праве от 6 сентября 1952 г.  
(пересмотрена в Париже 24 июля 1971 г.)

Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от  
незаконного воспроизводства их фонограмм (Женева, 29 октября  
1971 г.)

## Введение

Основной закон Российской Федерации – Конституция РФ закрепляет: каждому гарантируется свобода литературного, художественного, научного, технического и других видов творчества... Интеллектуальная собственность охраняется законом (п.1 ст.44).

Авторское право в настоящее время защищается множеством международных конвенций.

Между тем, понимание действующего авторского законодательства оказывается достаточно сложной проблемой для тех, кто не соприкасался с «индустрией авторских прав» на практике и не ознакомлен с основными принципами современного авторского права.

Актуальность исследования авторского права на данном этапе развития отрасли интеллектуальной собственности обуславливается следующими факторами:

Во-первых, новое российское авторское право перешагнуло свой десятилетний рубеж, а это значит, что можно подвести первые итоги его практического применения, выявить пробелы, недостатки и достоинства, возможные пути совершенствования и тенденции его дальнейшего развития.

Во-вторых, за этот срок появились новые формы авторских отношений, которые требуют революционного правового регулирования.

В-третьих, требуют ответов и часто возникающие на практике вопросы: Что понимается под объектом авторского права? Есть ли различия в содержании категорий распространение и публикация? Регулируются ли авторские права в сети Интернет, распространяются ли на данные правоотношения общие правила авторского законодательства?

В-четвертых, актуально выявление и систематизация основных нарушений прав авторов. Только детальное исследование объектов авторского права и содержания авторских прав по действующему законодательству, показывает насколько серьезно нарушаются авторские права в Российской Федерации.

Цель данного учебного пособия - рассмотреть общие вопросы современного авторского права Российской Федерации.

Исходя из поставленной цели мы ставим перед собой следующие задачи:

- рассмотреть историю и проблематику становления авторского права в России;
- проанализировать современное правовое регулирование авторского права ;
- дать понятие авторского права;
- исследовать общие положения авторского права: объекты, субъекты авторского права, содержание авторских прав;

- рассмотреть понятие и значение авторского договора;
- выявить проблематику и тенденции развития современного авторского права.

## **1. Становление авторского права в Российской Федерации**

### **1.1 История становления авторского права в России**

Авторское право есть продукт позднейшего времени.

Основной проблемой для авторского права в любую эпоху, на любом этапе технического развития было нахождение и поддержание "неустойчивого равновесия" между правами личности и интересами общества, между тем, что относится к сфере культуры, и тем, что относится к сфере коммерции.

Появление и развитие авторского права большинство исследователей связывают с развитием печатной техники. Изобретение печатного станка позволило распространять дешевые копии литературных произведений.

Однако автор произведения оставался как бы «в стороне», что обусловило необходимость защиты его прав. Появляются понятия: права автора, права издателя, права книготорговца. Со временем в большинстве европейских государств права названных субъектов урегулируются властью.

Лишь в конце XVII в. был принят первый законодательный акт, закрепивший право на воспроизведение и распространение произведений за их создателями. Этим законодательным актом, ознаменовавшим переход от системы привилегий к авторскому праву, явился Статут королевы Анны принятый 10 апреля 1710 г.

Интересно заметить, что первые акты, направленные на разграничение прав авторов и книготорговцев (а именно Статут королевы Анны) были приняты под давлением предпринимателей, а не владельцев авторских прав. Так, до принятия Статута королевы Анны право издания книг имели только члены старейшей гильдии издателей и книготорговцев Stationer's Company. Наконец закон признал собственником произведения его автора, но это было вызвано не столько заботой о благополучии авторов, сколько давлением группы предпринимателей, желающих разрушить монополию Stationer's Company на издание и распространение книг.

Таким образом, и в европейских странах, и в России авторское право первоначально возникло как право на использование литературных произведений. Впоследствии круг объектов, охраняемых авторским правом, расширился, включив в себя музыкальные, художественные и другие виды произведений.

В России регулирование отношений, связанных с воспроизведением и распространением литературных произведений, также возникло не в

целях защиты интересов издателей и книгопродавцев или, тем более, авторов. Важной особенностью российского авторского права являлась его тесная связь с цензурным законодательством.

До 1771 г. книгоиздательское дело считалось в России государственной монополией. В 1771 г. была выдана первая привилегия на печатание книг в Петербурге на иностранных языках и одновременно была введена цензура на иностранную литературу. Что касается частных типографий, которые могли бы печатать книги на русском языке, то их устройство было разрешено лишь Указом от 15 января 1783 г., отмененного спустя 13 лет в качестве слишком либерального.

Как отмечают исследователи авторского права конца 19 – начала 20 вв., русские законы представляли привилегии исключительного издательства некоторым юридическим лицам публичного характера, ученым корпорациям, академии наук.

Доминирующее положение государства в сфере книгопечатания сохранялось в России до середины XIX в. Первый закон, закрепивший права на использование литературных произведений за авторами, появился лишь в 1828 г. в качестве специальной главы Цензурного устава. Однако непосредственно авторскому праву было посвящено всего пять статей (оние были дополнены правилами). Только в своде законов более позднего издания нормы авторского права стали приложением ст.420 т.X ч.1., но и здесь, несмотря на стремление к дифференциации сохранились положения, согласно которым, автор, напечатавший книгу без соблюдения правил Цензурного устава лишался авторских прав. Кроме того, авторское право по-прежнему было подчинено комитетам и инспекторам по делам печати.

Экономические интересы правительства России и отсутствие хорошо организованных авторских обществ, которые в свою очередь, могли бы защищать экономические интересы русских авторов, были причиной того, что Россия отказалась в XIX в. от присоединения к Бернской конвенции. Не помогли обращения к обществу ряда русских и зарубежных писателей.

В 1830 г. был принят Закон «О правах сочинителей, переводчиков и издателей», фактически признавший авторские права правами собственности.

Событием и даже феноменом стало принятие 20 марта 1911 года Положения об авторском праве. Новый закон, по замечаниям его современников, впитал в себя «современные принципы права вообще и авторского права в частности, блещущий цветами новейших правовоззрений Запада».

В первые годы после Октябрьской революции явно прослеживаются попытки упразднить интеллектуальную собственность вообще. Декретом «О государственном издательстве» принятым 29 декабря 1917 г., специальной комиссии предоставлялось право устанавливать ограниченную сроком (5 лет) государственную монополию на произведения некоторых авторов. Декретом «О признании научных, литературных, музыкальных и художественных произведений

государственным достоянием» (26 ноября 1918 г.) в собственность государства переходили произведения целого ряда писателей и композиторов.

В период нэпа принимается (30 января 1925 г.) Закон «Об основах авторского права», замененный 16 мая 1928 г. Основами авторского права. Признавались права авторов на произведения (пожизненно, с переходом к наследникам на срок 15 лет после смерти автора), предусматривалось использование произведений только по договору с автором.

Законодательство СССР об авторском праве в 60-80 гг. было представлено Основами гражданского законодательства Союза ССР и союзных республик 1961 года, типовыми авторскими договорами, разделами "Авторское право", содержащимися в Гражданских кодексах союзных республик (в РСФСР - статьи 475-516 ГК), многочисленными республиканскими постановлениями об авторском гонораре. Это законодательство было излишне зарегламентировано и содержало значительные изъятия из сферы авторских прав. Вместе с тем, оно неплохо обслуживало административно-командную систему, существовавшую в СССР.

К началу 90-х гг. в Российской Федерации начинается постепенная смена законодательства. Так 3 августа 1992 года на территории России были введены в действие Основы гражданского законодательства Союза ССР и республик. Раздел IV Основ ("Авторское право"), предусматривал новую регламентацию авторских прав, а также вводил правовую охрану смежных прав.

9 июля 1993 года был подписан президентом РФ Закон «Об авторском праве и смежных правах», который продолжает действовать и сейчас (с изменениями и дополнениями от 19 июля 1995 г.), являясь центральным актом авторского права Российской Федерации.

#### Литература:

1. Беляцкий С.А. Новое авторское право в его основных принципах. – Спб. Издание юридического книжного склада «Право». – 1912.
2. Леонтьев К.Б., Сенотов О.В., Терлецкий В.В. Закон "Об авторском праве и смежных правах" в схемах. - "Бератор-Пресс", 2003 г.
3. Стремецкая Н.Л. Взаимосвязь авторского права и смежных прав как институтов гражданского права // Законодательство. - №8. - август 2002 г. – С.51.
4. Калятин В.О. Интеллектуальная собственность (Исключительные права). Учебник для вузов. – М.: Норма. – 2000.
5. Сергеев А.П. Право интеллектуальной собственности в Российской Федерации. М., 1996. С.36-37.

## 1.2 Понятие авторского права

Первые определения авторского права появились с возникновением самой категории авторского права и означали прежде всего принадлежность авторского права тому или иному лицу. Поэтому, на наш взгляд, на этапе становления, авторское право можно определить как - *право извлекать выгоды из созданий умственного труда*. Иначе авторское право – *господство лица над произведением*.

В современном понимании авторское право раскрывается посредством ряда определений. Авторское право – это, во-первых, ряд правомочий автора, то есть субъективное право автора. Во-вторых, авторское право – совокупность норм направленных на регулирование авторских правоотношений.

Современное авторское право, как это следует из международных соглашений, регулирует отношения по использованию произведений науки, литературы и искусства.

Авторское право – право интеллектуальной собственности. Институт авторского права является частью более обширной отрасли права интеллектуальной собственности.

Авторское право – совокупность правовых норм направленных на регулирование авторских правоотношений. Оно является частью национального гражданского права и разделом международного частного права.

Авторское право - часть гражданского права, регулирующая отношения, которые складываются в связи с использованием произведений науки, литературы и искусства, выраженных в объективной форме (рукопись, чертеж и т.п.), позволяющей воспроизводить результат творческой деятельности автора.

Таким образом, авторское право – «право имущественно-лично-общественного свойства».

Литература :

1. Моргунова Е.А., Рузанова О.А. Авторское право: Комментарий законодательства. М.: Экзамен, Право и Закон. – 2004.
2. Беляцкий С.А. Новое авторское право в его основных принципах. – Спб. Издание юридического книжного склада «Право». – 1912.

### 1.3 Современное правовое регулирование авторского права

Авторское право, было, есть и всегда будет определенной "суммой компромиссов", достигнутых в ходе долгого и трудного поиска "баланса интересов" авторов, использующих результаты их труда организаций, а также всех членов общества и государства.

Современное авторское право – один из самых развивающихся гражданско-правовых институтов, представляющий собой сложную иерархию разноуровневых нормативных актов. Оно во многом предопределено влиянием норм международного права и в этом заключается его специфика.

Современное авторское право – сложный комплекс норм, предусматривающих многочисленные исключения и исключения из исключений. Как мы уже подчеркнули, в значительной мере авторское право Российской Федерации, как и любой развитой страны, предопределяется положениями международных договоров, иначе положениями международного авторского права.

Международные договора и конвенции, как это следует из п.4 ст.15 Основного закона РФ являются составной частью правовой системы Российской Федерации. Если международным договором Российской Федерации установлены иные правила, чем предусмотренные законом, то применяются правила международного договора. Аналогичное правило закреплено в ст.3 Закона «Об авторском праве и смежных правах»: если международным договором, в котором участвует Российская Федерация, установлены иные правила, чем те, которые содержатся в настоящем Законе, то применяются правила международного договора.

Среди таких международных актов можно выделить:

- Всемирная конвенция об авторском праве от 6 сентября 1952 г. (пересмотрена в Париже 24 июля 1971г.);
- Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 г. (дополненная в Париже 4 мая 1896 г., пересмотренная в Берлине 13 ноября 1908 г., дополненная в Берне 20 марта 1914 г. и пересмотренная в Риме 2 июня 1928 г., в Брюсселе 26 июня 1948 г., в Стокгольме 14 июля 1967 г. и в Париже 24 июля 1971 г., измененная 2 октября 1979г.);
- Всемирная декларация по интеллектуальной собственности от 26 июня 2000г.;
- Договор ВОИС по авторскому праву (WCT) (принят Дипломатической конференцией) (Женева, 20 декабря 1996г.);
- Соглашение о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав (Москва, 24 сентября 1993г.);
- Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о взаимной охране авторских прав (Москва, 25 июня 1993 г.);



- Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословацкой Социалистической Республикой о взаимной охране авторских прав на произведения литературы, науки и искусства (Прага, 18 марта 1975 г.) [9] и др.

При первом (поверхностном) взгляде на огромный массив международно-правовых актов в области авторского права возникают логичные вопросы: чем продиктовано заключение международных договоров, подробно освещающих вопросы охраны авторских прав? Каковы смысл и содержание основных принципов международной охраны авторских прав?

Одна из важнейших черт авторских прав - их территориальный характер. Существование и действие авторских прав ограничивается пределами того государства, в котором произведение было создано. Факт создания произведения отнюдь не влечет признания каких-либо прав автора на него на территории других государств. В этом коренное отличие авторского права, например, от вещных прав. Право собственности на какое-либо имущество, приобретенное гражданином одной страны, будет автоматически признаваться на территории других государств, в том числе при условии вывоза этого имущества за рубеж. Не так обстоит дело с правами автора. В том случае, если страна не участвует в соглашениях, посвященных международной охране авторских прав, вполне возможно переиздание произведений за рубежом без соглашения авторов и даже без выплаты авторского вознаграждения, что существенно нарушает как интересы авторов, так и издателей, производителей фонограмм, изготовителей кинофильмов и т.д.

В связи вышесказанным, а, также учитывая то, что есть существенные различия в национальном законодательстве различных стран, приобретают особое значение унифицированные международные соглашения.

Национальное законодательство Российской Федерации об авторском праве состоит из: Во-первых, специального законодательного акта - Закона «Об авторском праве и смежных правах», являющегося частью гражданского законодательства Российской Федерации и действующего на всей территории Российской Федерации (ст.2 Закона).

Во-вторых, издаваемых в соответствии с Законом других актов законодательства Российской Федерации, Закона Российской Федерации "О правовой охране программ для электронных вычислительных машин и баз данных", а также принимаемых на основе настоящего Закона законодательных актов республик в составе Российской Федерации.

Среди иных законодательных актов направленных на закрепление авторского права можно выделить:

- Уголовный кодекс РФ от 13 июня 1996 г. №63-ФЗ (действующая редакция), статья 146 которого устанавливает уголовную ответственность за нарушение авторских прав;

- Об авторском праве на произведения архитектуры - Федеральный закон от 17 ноября 1995 г. №169-ФЗ и др.

Некоторое время назад велась разработка Четвертой части ГК РФ, которая должна была объединить в себя нормы института интеллектуальной собственности, и тем самым, это стал бы ключевой законодательный акт в регулировании авторского права. Однако в настоящий момент необходимость Четвертой части поставлена под сомнение. Таким образом, основным законодательным актом, по-прежнему, остается Закон «Об авторском праве...».

Еще одна группа нормативных актов направленных на регулирование авторского права - акты Президента РФ и Правительства РФ, то есть, подзаконные нормативные акты. Последние не должны противоречить вышеназванным законам. Кроме того, Федеральное Правительство вправе принимать постановления, содержащие нормы, посвященные вопросам авторского права только в случаях, прямо предусмотренных федеральными законами либо указами Президента Российской Федерации. Итак, это:

- Указ Президента РФ от 5 декабря 1998 г. №1471 "О мерах по реализации прав авторов произведений, исполнителей и производителей фонограмм на вознаграждение за воспроизведение в личных целях аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения";
- Указ Президента РФ от 14 мая 1998 г. №556 "О правовой защите результатов научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических работ военного, специального и двойного назначения";
- Постановление Правительства РФ от 2 сентября 1999 г. №982 "Об использовании результатов научно-технической деятельности";
- Постановление Правительства РФ от 21 марта 1994 г. №218 "О минимальных ставках авторского вознаграждения за некоторые виды использования произведений литературы и искусства".

Также необходимо выделить ведомственные нормативные акты (акты принимаемые отдельными министерствами и ведомствами). В отношении таких документов существует общее правило: нормативные акты министерств и ведомств Российской Федерации, затрагивающие права, свободы и законные интересы граждан или носящие межведомственный характер, подлежат государственной регистрации в Министерстве юстиции Российской Федерации и официальному опубликованию в "Российской газете". Официальное опубликование актов осуществляется не позднее десяти дней после их государственной регистрации. При этом акты, не прошедшие государственную

регистрацию, а также зарегистрированные, но не опубликованные в установленном порядке, не влекут за собой правовых последствий.

В качестве примера ведомственных актов можно выделить: Инструкцию о порядке проставления знака охраны авторского права на произведениях науки, литературы и искусства, издаваемых в СССР (утверждена приказом Госкомиздата СССР от 3 июля 1989 г. №212).

Отдельно необходимо остановиться на судебной практике (обзорах судебной практики). Несмотря на то, что в нашей стране судебная практика не является общеобязательной в правоприменении (как в странах с англо-саксонской системой права), но в тоже время, обзоры судебной практики систематизируют наиболее частые ошибки судов, проблемные вопросы на практике, что, безусловно, полезно при исследовании проблематики авторского права в целом. Итак, можно выделить:

- Постановление Пленума Верховного Суда СССР от 18 апреля 1986 г. №8 «О применении судами законодательства при рассмотрении споров, возникающих из авторских правоотношений». В соответствии с постановлением Пленума Верховного Суда РФ от 20 января 2003 г. №2 настоящее постановление не подлежит применению на территории Российской Федерации, в части применения гражданского процессуального законодательства,
- Информационное письмо Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. №47 «Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах».

Еще один вопрос, требующий пояснения: могут ли субъекты Российской Федерации принимать нормативные акты, направленные на регулирование авторского права?

Как мы уже подчеркивали, ст.2 Закона «Об авторском праве...» закрепляет, что законодательство РФ об авторском праве состоит, в том числе, из «принимаемых на основе настоящего Закона законодательных актов республик в составе Российской Федерации». Однако для того, чтобы дать положительный ответ на поставленный вопрос, необходимо обратиться к соответствующим нормам Конституции РФ. В ст. 71 Конституции РФ пп.«о» установлено, что правовое регулирование интеллектуальной собственности относится к ведению (исключительному ведению!) Российской Федерации. Таким образом, субъекты РФ не могут принимать нормативные акты, направленные на правовое регулирование авторского права.

## Литература:

1. Леонтьев К.Б., Сенотов О.В., Терлецкий В.В. Закон "Об авторском праве и смежных правах" в схемах. - "Бератор-Пресс", 2003 г.
2. Конституция Российской Федерации
3. Всемирная конвенция об авторском праве от 6 сентября 1952 г. (пересмотрена в Париже 24 июля 1971 г.)
4. Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 г. (дополненная в Париже 4 мая 1896 г., пересмотренная в Берлине 13 ноября 1908 г., дополненная в Берне 20 марта 1914 г. и пересмотренная в Риме 2 июня 1928 г., в Брюсселе 26 июня 1948 г., в Стокгольме 14 июля 1967 г. и в Париже 24 июля 1971 г., измененная 2 октября 1979 г.) // Бюллетень международных договоров. - сентябрь 2003 г. - №9. - с. 3.
5. Всемирная декларация по интеллектуальной собственности от 26 июня 2000 г. // Интеллектуальная собственность. - №4. - 2002 г.
6. Договор ВОИС по авторскому праву (принят Дипломатической конференцией) (Женева, 20 декабря 1996 г.) Договор вступил в силу 6 марта 2002 г. / Российская Федерация не участвует в настоящем Договоре.
7. Соглашение о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав (Москва, 24 сентября 1993 г.) // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. – 1994. - №2.
8. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о взаимной охране авторских прав // Бюллетень международных договоров 1994 г. - №5. - с.46.
9. Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословацкой Социалистической Республикой о взаимной охране авторских прав на произведения литературы, науки и искусства (Прага, 18 марта 1975 г.) // Ведомости Верховного Совета СССР. - 1975 г. - №43. - Ст.684.
10. Барановский П.Д. О принципах международной охраны авторских прав // Журнал российского права. - №8. - август 2001 г.
11. Уголовный кодекс РФ от 13 июня 1996 г. №63-ФЗ // Собрание законодательства Российской Федерации. - 17 июня 1996 г. - №25. - Ст. 2954.
12. Федеральный закон от 17 ноября 1995 г. №169-ФЗ "Об архитектурной деятельности в Российской Федерации" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 20 ноября 1995 г.. - №47. - Ст. 4473.
13. Указ Президента РФ от 5 декабря 1998 г. №1471 "О мерах по реализации прав авторов произведений, исполнителей и производителей фонограмм на вознаграждение за воспроизведение в личных целях аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 7 декабря 1998 г. - №49. - Ст. 6016.

14. Указ Президента РФ от 14 мая 1998 г. №556 "О правовой защите результатов научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических работ военного, специального и двойного назначения" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 18 мая 1998 г. - №20. - Ст. 2146.
15. Постановление Правительства РФ от 2 сентября 1999 г. №982 "Об использовании результатов научно-технической деятельности" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 6 сентября 1999 г. - №36. - Ст. 4412.
16. Постановление Правительства РФ от 21 марта 1994 г. №218 "О минимальных ставках авторского вознаграждения за некоторые виды использования произведений литературы и искусства" // Собрание актов Президента и Правительства Российской Федерации. - 4 апреля 1994 г. - №13. - Ст. 994.
17. Приказ Госкомиздата СССР от 3 июля 1989 г. №212 "Об утверждении инструкции о порядке проставления знака охраны авторского права на произведениях науки, литературы и искусства, издаваемых в СССР" // Бюллетень нормативных актов министерств и ведомств СССР. - 1990 г. - №5.
18. Постановление Пленума Верховного Суда СССР от 18 апреля 1986 г. №8 "О применении судами законодательства при рассмотрении споров, возникающих из авторских правоотношений" // Сборник постановлений Пленумов Верховных судов СССР и РСФСР по гражданским делам. – Москва. – 1994.
19. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 20 января 2003 г. №2 "О некоторых вопросах, возникших в связи с принятием и введением в действие Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации" // Еженедельный бюллетень законодательных и ведомственных актов. - февраль 2003 г.. - №8.
20. Информационное письмо Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. №47 "Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах" // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. - 1999 г. - №11.

## 2. Общие положения авторского права

### 2.1 Объекты авторского права

Законодатель в п.1 ст.6 Закона закрепил, что авторское право распространяется на произведения науки, литературы и искусства, являющиеся результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинства произведения, а также от способа его выражения.

Таким образом, объект авторского права, в широком понимании, – это произведение.

Законодатель не определяет понятие «произведения», но дает четкие признаки, которыми «произведение» должно обладать:

Во-первых, оно должно относиться к науке, литературе или искусству.

На наш взгляд, это рамочный, чисто условный признак, т.к. законодатель акцентирует внимание на том, что не имеет значения достоинство произведения, а также способ его выражения. Стоит согласиться с исследователями, которые подчеркивают, что «перечисленные термины имеет смысл рассматривать не по отдельности, а пытаясь их разграничить, а в совокупности, как некоторый ориентир, указывающий на определенную область человеческой деятельности».

Во-вторых, такое произведение должно быть результатом творческой деятельности, независимо от назначения и достоинства произведения, а также способа его выражения.

Итак, законодатель говорит о результатах «творческой деятельности», «творчестве».

Что следует понимать под творчеством?

Творчество – деятельность человека, направленная на создание культурных или материальных ценностей. Творческая деятельность - это деятельность человеческого мозга, который способен создавать только идеальные образы, а не предметы материального мира.

Творческий характер предполагает, прежде всего, новизну произведения. «Новизне объекта, охраняемого авторским или изобретательским правом, сопутствует показатель, характеризующий этот объект как результат «оригинального мышления» лица, его создавшего. Эти показатели представляют собой две стороны творческой деятельности: новизна объекта как показатель результата деятельности свидетельствует об оригинальном мышлении у субъекта этой деятельности и наоборот».

Отсутствие творческого подхода к объекту авторского права (неоригинальность произведения) может быть основанием для непризнания того или иного объекта авторским. Приведем из практики:

«Акционерное общество обратилось в арбитражный суд с иском к издательству о запрещении ответчику использовать в качестве

наименования выпущенной в свет серии книг название "Энциклопедия для детей и юношества".

Истец полагал, что использование этого названия нарушает его авторские права на часть (название) произведения, опубликованного истцом раньше, чем ответчиком и состоящего из нескольких томов под общим названием "Энциклопедия для детей".

Арбитражный суд правомерно отказал в иске по следующим основаниям.

Согласно статье 6 Закона "Об авторском праве..." к объектам авторского права относится и часть произведения (включая его название), которая является результатом творческой деятельности и может использоваться самостоятельно. Однако истец не доказал творческого (оригинального) характера названия, использованного им для серии книг. Наоборот, неоригинальность словосочетания "Энциклопедия для детей" очевидна».

Таким образом, творческий характер, новизна и оригинальность – ключевые признаки произведения.

Между тем, как отмечают исследователи, в странах с англосаксонской системой права можно заметить отход от трактовки характеристики произведения (охраняемое произведение должно быть оригинальным) в сторону характеристики деятельности автора: произведение будет признаваться оригинальным, если автор проявил достаточное «умение, рассудительность и труд» или осуществил «отбор, оценку, проверку», если произведение было создано «в поте лица». Фактически в этих странах не требуется, чтобы идеи и форма выражения идей были оригинальными, но только чтобы сама работа была создана непосредственно автором, а не скопирована им.

В-третьих, произведение должно быть выражено в какой-либо объективной форме (п.2 ст.6 Закона). Объективная форма – внешнее выражение авторского творчества в любой материальной форме:

- письменной (рукопись, машинопись, нотная запись и так далее);
- устной (публичное произнесение, публичное исполнение и так далее);
- звуко- или видеозаписи (механической, магнитной, цифровой, оптической и так далее);
- изображения (рисунок, эскиз, картина, план, чертеж, кино-, теле-, видео- или фотокадр и так далее);
- объемно-пространственной (скульптура, модель, макет, сооружение и так далее);
- в других формах.

Законодатель не ограничивает возможные способы выражения произведения, и с этим можно только согласиться, т.к. со временем появляются все новые формы воплощения творческой деятельности. Так, например, еще в начале 20 века в юридической литературе ставился вопрос о том, считать ли объектом авторского права фотографию? Фотография

считалась во многом механическим процессом (без творчества), поэтому эта форма творческой деятельности не сразу стала охраняться законом.

Моментом создания произведения будет считаться завершение воплощения в любой из названных объективных форм (неоконченное произведение, безусловно, тоже является объектом авторского права). Не является объектом авторского права только задуманное произведение, но еще не воплощенное в объективной форме. Приведем пример из практики:

«Издательство обратилось в арбитражный суд с иском к акционерному обществу о признании исключительных прав на использование в целом энциклопедического издания серии "Энциклопедия для детей".

В заседании суда истец пояснил, что под использованием в целом имел в виду признание исключительных прав на использование книг этой серии как изданных, так и подлежащих изданию в будущем.

Свое требование издательство мотивировало тем, что им в названной серии с 1994 года выпущено уже пять книг. Во время подготовки издательством очередного тома акционерное общество начало выпускать в свет свою серию "Энциклопедия для детей и юношества", чем нарушило исключительные права издательства.

Ответчик ссылался на то, что не оспаривал и не нарушал прав издательства на вышедшие в свет пять книг серии "Энциклопедия для детей", но возражал против признания за издательством исключительных прав на произведения, которые могут быть созданы в будущем.

Арбитражный суд обоснованно удовлетворил иск издательства лишь в части признания исключительных прав на использование уже изданных им книг серии "Энциклопедия для детей".

Согласно требованиям статей 5, 6, 7 Закона "Об авторском праве..." объектом авторского права являются сборники (энциклопедии), существующие в объективной форме.

В соответствии с пунктом 2 статьи 11 Закона издателю энциклопедий принадлежат исключительные права на использование таких изданий, существующих в объективной форме. Истец не представил доказательств, что новые сборники существуют в объективной форме и могут быть воспроизведены.

Исходя из этого требование о признании исключительных прав на использование предполагаемых к изданию в будущем сборников (энциклопедий) обоснованно отклонено».

В связи с вышесказанным, не может быть объектом авторских прав произведения, которые будут созданы в будущем.

В теории авторского права выделяют еще ряд признаков произведения. В том числе его воспроизводимость. Данный признак означает, что с момента своего создания произведение может быть воспроизводимо.



Интересно отметить, что в зарубежных правовых системах, одним из ключевых признаков произведения является восприимчивость произведения органами чувств человека.

В советском авторском праве одним из критериев произведения называлась полезность произведения. Впрочем этот критерий так и не получил законодательной поддержки, а современное законодательство напротив, подчеркивает, что не имеет значение ни назначение произведения, ни его достоинства.

Учитывая вышеобозначенные признаки можно дать следующее определение объекта авторского права, или иначе произведения. Это результат творческого труда воплощенной в объективной форме.

В юридической литературе наиболее популярно определение, данное В.И. Серебровским: «Произведение – это совокупность идей, мыслей и образов, получивших в результате творческой деятельности автора свое выражение в доступной для восприятия человеческими чувствами конкретной форме, допускающей возможность воспроизведения».

Итак, мы определили, что следует понимать под объектом авторского права.

Законодатель нормативно закрепил произведения, являющиеся объектами авторского права (ст.7 Закона):

- литературные произведения (включая программы для ЭВМ);
- драматические и музыкально-драматические произведения, сценарные произведения;
- хореографические произведения и пантомимы;
- музыкальные произведения с текстом или без текста;
- аудиовизуальные произведения (кино-, теле- и видеофильмы, слайдфильмы, диафильмы и другие кино- и телепроизведения);
- произведения живописи, скульптуры, графики, дизайна, графические рассказы, комиксы и другие произведения изобразительного искусства;
- произведения декоративно-прикладного и сценографического искусства;
- произведения архитектуры, градостроительства и садово-паркового искусства;
- фотографические произведения и произведения, полученные способами, аналогичными фотографии;
- географические, геологические и другие карты, планы, эскизы и пластические произведения, относящиеся к географии, топографии и к другим наукам и другие произведения.

К объектам авторского права также относятся:

- производные произведения (переводы, обработки, аннотации, рефераты, резюме, обзоры, инсценировки, аранжировки и другие переработки произведений наук, литературы и искусства);

- сборники (энциклопедии, антологии, базы данных) и другие составные произведения, представляющие собой по подбору или расположению материалов результат творческого труда.

Производные произведения и составные произведения охраняются авторским правом независимо от того, являются ли объектами авторского права произведения, на которых они основаны или которые они включают.

Безусловно, что это не полный список объектов авторского права. Такой вывод можно сделать хотя бы потому, что законодатель не ограничил формы объективного выражения произведений. Так, например, в число объектов авторского права входят «письма».

Между тем, авторское право не распространяется на идеи, методы, процессы, системы, способы, концепции, принципы, открытия, факты (п.4 ст.6 Закона). Как подчеркивается в ст.2 Договора ВОИС по Авторскому праву, авторско-правовая охрана распространяется на форму выражения, а не на идеи, процессы, методы функционирования или математические концепции как таковые.

Спорным как в теории, так и на практике является вопрос о включении в число объектов авторского права «формул»..

Произведения, не являющиеся объектами авторского права (ст.8 Закона):

- официальные документы (законы, судебные решения, иные тексты законодательного, административного и судебного характера), а также их официальные переводы;

- государственные символы и знаки (флаги, гербы, ордена, денежные знаки и иные государственные символы и знаки);

- произведения народного творчества;

- сообщения о событиях и фактах, имеющие информационный характер.

Литература:

1. Калятин В.О. Интеллектуальная собственность (Исключительные права). Учебник для вузов. – М.: Норма. – 2000.
2. Гаврилов Э.П. Постатейный комментарий к Закону РФ "Об авторском праве и смежных правах". - М.: Фонд "Правовая культура", 1996 г.
3. Райгородский Н.А. Изобретательское и авторское право в системе гражданского права // Правоведение. - 1958. - № 1. - с. 54 - 60.
4. Информационное письмо Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. N 47 "Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах" // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. - 1999 г. - №11.
5. Погуляев В.В. Формула как объект авторского права // Право и экономика. -№4. - апрель 2003 г.

## 2.2. Защита программ для ЭВМ и баз данных

Правовая охрана этих объектов осуществляется в соответствии с Законом РФ "О правовой охране программ для ЭВМ и баз данных", вступившем в силу 20.10.1993 года, который относит программы для ЭВМ и базы данных к объектам авторского права. Это положение дополнительно закреплено Законом РФ "Об авторском праве и смежных правах".

Правовая охрана не распространяется на идеи и принципы, лежащие в основе программы для ЭВМ, базы данных или какого-то их элемента, в частности, на алгоритм, положенный в основу программы. Статьей 2 Закона в качестве объекта охраны признается не идея, заключенная в алгоритме, а лишь конкретная ее реализация в виде совокупности данных и команд, представляющая собой символическую запись, охраняемую как произведение литературы, а также подготовленные материалы, полученные в ходе разработки программы и порождаемые ею аудиовизуальные изображения.

Под **базой данных** понимается объективная форма представления и организации совокупности данных, систематизированных таким образом, чтобы они могли быть найдены и обработаны с помощью ЭВМ. Базы данных, с точки зрения правовой охраны, аналогичны сборникам литературных произведений.

Авторские права на эти объекты признаются в силу их создания без регистрации и других формальностей. Начиная с 1-го дня выпуска в свет программы для ЭВМ или базы данных, правообладатель для оповещения о своих правах может использовать знак охраны авторского права, состоящий из трех элементов - буквы С в окружности или круглых скобках, своего имени и года первого выпуска объекта в свет.

Автору принадлежат: право на авторство, право на имя, право на неприкосновенность объекта охраны и его названия.

Статьей 10 определены имущественные права автора, состоящие в исключительном праве на выпуск в свет, на воспроизведение объекта охраны (полное или частичное) любыми способами, на распространение и модификацию, в том числе перевод на другой язык, и иное использование.

Правообладателем может быть любое физическое или юридическое лицо, обладающее имущественными правами, полученными в силу Закона или договора.

Указанные права не связаны с правом собственности на материальный носитель, и любая передача прав на материальный носитель не несет за собой передачи каких-либо авторских полномочий на программу для ЭВМ или базу данных. Передача имущественных прав на эти объекты осуществляется полностью или частично другими физическими или юридическими лицами и оформляется договором в письменной форме. Это может быть договор на поставку программных средств, договор на создание (передачу) научно-технической продукции,

договор на передачу программных средств для использования, договор лицензионного типа при осуществлении российскими организациями внешнеэкономической деятельности по импорту и экспорту программной продукции.

Договор должен обязательно содержать существенные условия: объем и способы использования программы для ЭВМ и базы данных, порядок выплаты и размер вознаграждения, срок действия. Имущественные права на программы для ЭВМ и базы данных, созданные в порядке выполнения служебного задания, принадлежат работодателю, если договором не предусмотрено иное.

Срок действия авторского права длится до истечения 50 лет с года смерти последнего из авторов, а в случае выпуска программы анонимно или под псевдонимом в течение 50 лет с момента выпуска.

В статье 13 отмечена возможность регистрации, которая обеспечивает следующие преимущества:

- регистрация является официальным уведомлением общественности о правах правообладателя (публикация осуществляется в бюллетене Рос. агентства по правовой охране программ для ЭВМ, баз данных и топологий интегральных микросхем (РосАПО));
- регистрация способствует защите прав в конфликтных ситуациях;
- обеспечивается возможность использовать РосАПО как независимый депозитарий текстов.

В случае полной передачи имущественных прав на указанные объекты регистрация в РосАПО обязательна, что гарантирует от повторной передачи прав тем же лицом.

Рассмотрение заявки на официальную регистрацию включает проверку наличия необходимых документов и их соответствие установленным требованиям и проводится в двухмесячный срок. При положительном результате рассмотрения РосАПО вносит программу в реестр, выдает свидетельство об официальной регистрации и публикует сведения о зарегистрированной программе в официальном бюллетене.

*Без разрешения авторов пользователь, правомерно владеющий экземпляром, вправе:*

- вносить в программу изменения и осуществлять любые действия в целях ее функционирования, а также исправлять явные ошибки;
- изготовить копию программы или базы данных при условии, что она предназначена только для архивных целей и для замены правомерно приобретенного экземпляра в случае невозможности его использования;
- преобразовать объектный код для достижения способности к взаимодействию этой программы с независимо разработанной пользователем программой.

Закон содержит подробное изложение санкций к нарушителю исключительных прав правообладателя.

## 2.3 Субъекты авторского права

Авторские правоотношения – отношения предполагающие множество участников. В них участвуют, с одной стороны, авторы произведений и их наследники, с другой стороны - организации, заинтересованные в их использовании (издательства, театры, киностудии и т.д.).

Субъекты авторского права, в широком понимании, – это лица участвующие в авторских правоотношениях. При таком определении субъектами авторского права будут являться: лица, которым могут принадлежать авторские права, организации по защите авторских прав и др. субъекты.

Субъекты авторского права, в узком понимании, - это авторы произведений, то есть обладатели личных авторских прав.

Первоначально авторские права приобретает автор, он же, по Российскому авторскому законодательству, является исключительным носителем личных авторских прав.

В Законе автор определен как физическое лицо, творческим трудом которого создано произведение (ст.4 Закона).

Более обширное понятие (автор интеллектуальной собственности) можно найти во Всемирной декларации по интеллектуальной собственности от 26 июня 2000 г., термин «автор» означает любое лицо или группу лиц, действующих независимо или под эгидой какой-либо правительственной или неправительственной организации с целью получения прибыли или по каким-либо другим основаниям, ответственных за творчество в любой области, включая науку и технику, искусство, включая исполнительское искусство и результат деятельности некоторых категорий производителей, таких как производители фонограмм и вещательные организации, товарные знаки, указатели деловых предприятий, промышленные образцы и развитие географических указаний.

Таким образом, автор – это, прежде всего физическое лицо (группа физических лиц предполагает соавторство).

Ни возраст, ни пол, ни раса (национальность) не имеют значение для признания лица автором. При этом авторская правоспособность возникает с момента рождения (ст.17 ГК РФ). Однако нужно учитывать, что право распоряжаться авторскими трудами тесно связано с понятием дееспособности (ст.21 ГК РФ). В соответствии со ст.26 ГК РФ (п.2 пп.2), без согласия родителей, усыновителей и попечителя осуществлять права автора на произведения науки, литературы или искусства...могут несовершеннолетние, достигшие возраста 14 лет. Таким образом, авторская дееспособность наступает с достижением автором возраста 14 лет.

Важно отметить, что для возникновения авторского права не имеет значения и дееспособность лица. То есть, автором может быть и лицо,

признанное по действующему гражданскому законодательству недееспособным. Однако и здесь необходимо оговориться: в случае признания лица недееспособным, может быть ограничено его право распоряжения результатами авторского труда (совершать сделки по отчуждению имущественных прав).

После смерти автора субъектами авторского права становятся его наследники. Однако наследуются не все права. По наследству не переходят: право авторства, право на авторское имя, и право на защиту репутации автора. Впрочем, наследники вправе защищать названные права (п.2 ст.27 Закона).

На стороне автора может выступать и «множественный» носитель авторских прав – соавторы. В соответствии с п.1 ст.10 Закона, авторское право на произведение, созданное совместным творческим трудом двух или более лиц (соавторство), принадлежит соавторам совместно независимо от того, образует ли такое произведение одно неразрывное целое или состоит из частей, каждая из которых имеет самостоятельное значение.

Соавторство предполагает наличие соответствующего соглашения между соавторами (письменного или устного). Отсутствие такого соглашения, ни при каких условиях не приводит к соавторству. Не будет являться соавтором переработчик произведения, если между ним и автором не было заключено соответствующее соглашение.

Как в действующем законодательстве, так и в теории авторского права выделяется как неделимое соавторство, так и делимое. Существенное отличие, на наш взгляд, заключается в том, что при делимом соавторстве, соавтор при соблюдении ряда условий может рассматриваться как индивидуальный субъект авторского права (абз.2 п.1 ст.10 Закона). Например, автор главы в учебнике по авторскому праву, может переработать свою главу и представить ее как статью или учебное пособие. При неделимом же соавторстве субъекты (соавторы) не могут выделить свой авторский труд из произведения, и соответственно самостоятельно выступать автором части произведения. Например, отец и сын написали учебник по авторскому праву, но каждый из них писал не по главам, а совместно создавая текст, постоянно правя и редактируя.

Может возникнуть логичный вопрос: как оценить вклад конкретного автора в произведение? Кому принадлежит право на использование произведения созданного в соавторстве?

Прежде всего, необходимо подчеркнуть, что авторское право на произведение созданное соавторами принадлежит последним совместно. Как мы уже подчеркивали, каждый из соавторов вправе использовать созданную им часть произведения, имеющую самостоятельное значение, по своему усмотрению, если иное не предусмотрено соглашением между ними.

Право на использование произведения в целом принадлежит соавторам также совместно. При этом если произведение соавторов

образует одно неразрывное целое, то ни один из соавторов не вправе без достаточных к тому оснований запретить использование произведения (абз.3 п.2 ст.10 Закона).

В качестве субъекта авторских правоотношений могут выступать и юридические лица, но не в качестве автора, а в качестве обладателя имущественных прав на произведение, то есть выступать обладателем производных прав (пользователями).

В качестве особых субъектов авторского права можно выделить: специальные ведомственные органы (в советский период, например, - Госкомиздат), комитеты (и организации) по защите авторских прав, объединения издателей и т.д.

Действующим законодательством предусмотрено создание организаций, управляющих имущественными правами владельцев авторских и смежных прав для обеспечения практической реализации этих прав в случаях, когда индивидуальное осуществление их затруднено. В Российской Федерации в настоящее время существуют несколько организаций, управляющих имущественными правами на коллективной основе. К их числу следует отнести такие, как Российское авторское общество (РАО), Российское общество правообладателей в аудиовизуальной сфере (РОПАС), Российское общество по мультимедиа и цифровым сетям (РОМС).

Литература:

1. Гаврилов Э.П. Постатейный комментарий к Закону РФ "Об авторском праве и смежных правах". - М.: Фонд "Правовая культура", 1996 г.

## **2.4 Содержание авторских прав**

Содержание авторских прав складывается из двух составляющих: личных прав автора и имущественных прав. Как мы подчеркивали в первой главе, такое разделение появилось не так давно, но в настоящее время свойственно фактически всем системам права.

Такое разделение свойственно и для российского авторского законодательства.

Рассмотрим каждый из блоков прав.

Личные неимущественные права - это неотчуждаемые права. Они принадлежат автору независимо от имущественных прав, иначе - личные права связаны с духовной личностью автора. Как подчеркивали исследователи еще в начале 20 века: «Духовная близость и связь, какие существуют между автором и его произведением, между «детищем» искусства и творцом, и которые не исчезают во все время жизни автора,

делают произведение неотчуждаемым и неотъемлемым личным достоянием автора».

Личные неимущественные права независимы от имущественных прав. Как закрепляет ст. 6 bis (п.1) Бернской конвенции по охране прав литературных и художественных произведений закрепляет: Независимо от имущественных прав автора и даже после уступки этих прав он имеет право требовать признания своего авторства на произведение и противодействовать всякому извращению, искажению или иному изменению этого произведения, а также любому другому посягательству на произведение, способному нанести ущерб чести или репутации автора.

Итак, личные неимущественные права не имеют экономического содержания. Между тем, часть из личных прав автора напрямую связана с имущественным интересом. Так, например, имя автора со временем становится «брендом», что обуславливает экономический успех произведения. Тесная связь личных и имущественных прав подтверждается и тем, что в случае нарушение личных прав, нарушаются его имущественные права. Так, например, нарушение права авторства, скажем путем публикации произведения под чужим авторством, нарушает имущественные права автора.

Рассмотрим личные неимущественные права автора в отношении его произведения (п.1 ст.15 Закона). Это:

- право признаваться автором произведения (право авторства);

Как отмечают эксперты, «практическая реализация права авторства обычно выражается в праве автора требовать указания его имени при использовании произведения. Зачастую это воспринимается как сердцевина авторства».

Еще раз подчеркнем, что это неотчуждаемое право. Соответственно автором произведения всегда должен выступать исключительно его творец. Между тем на практике часты случаи, когда произведение пишется одним человеком (группой лиц), а автором выступает совсем другое лицо (например, известный политик или публицист). Между тем, право авторства не может быть передано ни по устному, ни по письменному соглашению. Это означает, что автор произведения в любой момент может обратиться в суд о признании своего авторства и т.д.

- право использовать или разрешать использовать произведение под подлинным именем автора, псевдонимом либо без обозначения имени, то есть анонимно (право на имя);

Данное правомочие проистекает из права на авторство. Автор вправе требовать указания, как своего истинного имени, так и анонимно или под псевдонимом.

Однако в определенных случаях данное право может быть или ограничено или представлять предмет соглашения между автором и издательством. Так, например, «ограничение использования определенного имени может быть установлено и при написании произведения на заказ».



На практике возможны соглашения, когда автор в течение определенного времени обязуется не раскрывать своего истинного имени и публиковаться исключительно под псевдонимом. На практике под единым псевдонимом могут работать и ряд авторов (самый известный пример псевдонима – Козьма Прутков).

На наш взгляд спорным является право автора «в любой момент потребовать установления своего авторства или изменения авторского имени», если соглашением между автором и пользователем установлено иное. Так договором заказа может быть предусмотрено, что автор обязуется написать произведение под псевдонимом и передать исключительные права на произведение пользователю.

- право обнародовать или разрешать обнародовать произведение в любой форме (право на обнародование), включая право на отзыв;

Обнародование произведения - осуществленное с согласия автора действие, которое впервые делает произведение доступным для всеобщего сведения путем его опубликования, публичного показа, публичного исполнения, передачи в эфир или иным способом (ст.4 Закона).

Отзыв произведения – предполагает отказ от обнародования. Исследователи говорят как о сохранении (еще не обнародованного произведения), так и о восстановлении (уже обнародованного произведения). При этом такой отказ может быть совершен на любой стадии (до тех пор пока произведение не было обнародовано). То есть, например, если был напечатан тираж книжной продукции, но еще не поступил в продажу, автор вправе отказаться от обнародования. При этом он будет обязан возместить пользователю как убытки, так и упущенную выгоду.

- право на защиту произведения, включая его название, от всякого искажения или иного посягательства, способного нанести ущерб чести и достоинству автора (право на защиту репутации автора).

Еще один вид личных прав автора указывается законодателем в п.1 ст.17 Закона – право доступа. Последнее означает правомочие автор произведения изобразительного искусства требовать от собственника произведения предоставления возможности осуществления права на воспроизведение своего произведения. При этом от собственника произведения нельзя требовать доставки произведения автору.

Имущественные права. В соответствии с п.1 ст.16 Закона, автору в отношении его произведения принадлежат исключительные права на использование произведения в любой форме и любым способом.

Итак, во-первых, - это исключительные имущественные права. Само определение таких прав как «исключительные» говорит о том, что автору принадлежит исключительно все права по распоряжению произведением.

Как подчеркивают эксперты, это не только сближает авторские права с правом собственности, с патентным правом, с правом на товарные знаки, но и позволяет преодолеть широко распространенное в советской литературе мнение о том, что авторские права не носят исключительного

характера, что в конечном счете сводило имущественные права автора к праву на получение вознаграждения.

Во-вторых, правообладатель исключительных прав вправе использовать произведение в любой форме и любым способом. Между тем «любая форма и способ» фактически ограничиваются законодателем перечнем правомочий перечисленных в п.2 ст.16 Закона.

В третьих, «право на использование произведения есть ничто иное, как возможность авторов самим решать все вопросы, связанные с предоставлением третьим лицам доступа к произведениям и с их использованием».

Исключительные права автора на использование произведения означают право осуществлять или разрешать следующие действия:

- воспроизводить произведение (право на воспроизведение);

В соответствии со ст.4 Закона, воспроизведение произведения - изготовление одного или более экземпляров произведения или его части в любой материальной форме, в том числе в форме звуко- и видеозаписи, изготовление в трех измерениях одного или более экземпляров двухмерного произведения и в двух измерениях - одного или более экземпляров трехмерного произведения; запись произведения в память ЭВМ также является воспроизведением.

Законодатель указывает случаи, когда возможно воспроизведение в личных целях без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения (ст.18 Закона). Допускается без согласия автора и без выплаты авторского вознаграждения воспроизведение правомерно обнародованного произведения исключительно в личных целях, за исключением случаев, предусмотренных Законом. Данные положения не применяются в отношении:

- воспроизведения произведений архитектуры в форме зданий и аналогичных сооружений;
- воспроизведения баз данных или существенных частей из них;
- воспроизведения программ для ЭВМ, за исключением случаев, предусмотренных Законом;
- репродуцирования книг (полностью) и нотных текстов.

Важно подчеркнуть, что воспроизведение может быть совершено в любой форме (даже иной чем задумал сам автор произведения). «В качестве примера можно упомянуть судебное дело об изготовлении Московским дворцом молодежи флаерсов, то есть пригласительных билетов, дающих право на скидку, на концертную программу «Встреча на Эльбе». На флаерсе была использована фотография, авторами которой были истцы. Договор на воспроизведение фотографии дворец молодежи не заключал, а соответственно имеет место нарушения права на воспроизведение.»

- распространять экземпляры произведения любым способом: продавать, сдавать в прокат и так далее (право на распространение);

Право на распространение напрямую связано с правом на воспроизведение, но это самостоятельные правомочия и передача права на воспроизведение не означает передачи прав на распространение.

Среди основных способов распространения законодатель называет: продажу, сдачу в прокат и др. К «другим» (не перечисленным законодателем) способам распространения можно отнести: дарение, мену. Для отдельных способов распространения законодатель дает легальные определения. Так, например, сдача в прокат (внаем) определено как предоставление экземпляра произведения или фонограммы во временное пользование в целях извлечения прямой или косвенной коммерческой выгоды.

Законодатель говорит о распространении именно экземпляров произведения. Под экземпляром произведения понимается – «копия произведения, изготовленная в любой материальной форме». При этом необходимо учитывать, что произведение может существовать и в единственном экземпляре.

- импортировать экземпляры произведения в целях распространения, включая экземпляры, изготовленные с разрешения обладателя исключительных авторских прав (право на импорт);

Право на импорт является своего рода продолжением права на распространение. Право на импорт – право осуществлять контроль и разрешать ввозить произведения из-за границы в целях распространения.

Необходимо учитывать ряд нюансов: во-первых, право на импорт распространяется на экземпляры произведения; во-вторых, именно в целях распространения.

- публично показывать произведение (право на публичный показ) и публично исполнять произведение (право на публичное исполнение);

Прежде всего, дадим легальные определения данных правовых категорий. Показ произведения - демонстрация оригинала или экземпляра произведения непосредственно или на экране с помощью пленки, диапозитива, телевизионного кадра или иных технических средств, а также демонстрация отдельных кадров аудиовизуального произведения без соблюдения их последовательности (ст.2 Закона).

Публичный показ, публичное исполнение или сообщение для всеобщего сведения - любые показ, исполнение или сообщение произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания непосредственно либо с помощью технических средств в месте, открытом для свободного посещения, или в месте, где присутствует значительное число лиц, не принадлежащих к обычному кругу семьи, независимо от того, воспринимаются ли произведения, фонограммы, исполнения, постановки, передачи организаций эфирного или кабельного вещания в месте их сообщения или в другом месте одновременно с сообщением произведений фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания (ст.2 Закона).

На осуществление публичного пока произведения необходимо заключение авторского договора. Приведем пример:

«... в Пресненском межмуниципальном суде г.Москвы рассматривалось дело по иску лица, который принимал участие в конкурсе плакатов, посвященном 850-летию Москвы. Истец был признан победителем конкурса и его плакат был использован ответчиком для оформления улиц в дни праздников без какого-либо заключения с ним договора. Ответчик ссылаясь на то, что ценный подарок, который должен быть вручен истцу, является платой за дальнейшее использование его произведения. Суд не согласился с позицией ответчика, поскольку из статей ГК РФ, регулирующих публичный конкурс, следует обратное. В связи с изложенным суд принял решение о взыскании с ответчика компенсации в размере 1500 МРОТ».

- сообщать произведение (включая показ, исполнение или передачу в эфир) для всеобщего сведения путем передачи в эфир и (или) последующей передачи в эфир (право на передачу в эфир).

Ст. 11 bis Бернской конвенции закрепляет: «авторы литературных и художественных произведений пользуются исключительным правом разрешать:

(i) передачу своих произведений в эфир или публичное сообщение этих произведений любым другим способом беспроволочной передачи знаков, звуков или изображений;

(ii) всякое публичное сообщение, будь то по проводам или средствами беспроволочной связи, повторно передаваемого в эфир произведения, если такое сообщение осуществляется иной организацией, нежели первоначальная;

(iii) публичное сообщение переданного в эфир произведения с помощью громкоговорителя или любого другого аппарата, передающего знаки, звуки или изображения».

В соответствии с действующим авторским законодательством, передача в эфир - сообщение произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания для всеобщего сведения (включая показ или исполнение) посредством их передачи по радио или телевидению (за исключением кабельного телевидения). При передаче произведений, фонограмм, исполнений, постановок, передач организаций эфирного или кабельного вещания в эфир через спутник под передачей в эфир понимается прием сигналов с наземной станции на спутник и передача сигналов со спутника, посредством которых произведения, фонограммы, исполнения, постановки, передачи организаций эфирного или кабельного вещания могут быть доведены до всеобщего сведения независимо от фактического приема их публикой (ст.2 Закона).

- сообщать произведение, (включая показ, исполнение или передачу в эфир) для всеобщего сведения по кабелю, проводам или с помощью иных

аналогичных средств (право на сообщение для всеобщего сведения по кабелю);

- переводить произведение (право на перевод);
- переделывать, аранжировать или другим образом перерабатывать произведение (право на переработку).

Исключительные права автора на использование дизайнерского, архитектурного, градостроительного и садово-паркового проектов включают также практическую реализацию таких проектов. Автор принятого архитектурного проекта вправе требовать от заказчика предоставления права на участие в реализации своего проекта при разработке документации для строительства и при строительстве здания или сооружения, если иное не предусмотрено в договоре. Приведем пример из практики:

«Акционерное общество "Институт экспериментального проектирования" обратилось в арбитражный суд с иском к строительной компании о признании за ним исключительных прав на архитектурный проект, а также права на осуществление авторского надзора за строительством архитектурного объекта и запрещение ответчику использовать техническую документацию, разработанную другой организацией, для реализации проекта.

При разрешении спора судом установлено, что институт в соответствии с договором, заключенным со строительной компанией (заказчиком), создал архитектурный проект шумозащитного жилого дома. Авторами проекта являются работающие в институте архитекторы, трудовые договоры которых не предусматривали закрепления за ними исключительных прав на создаваемые произведения архитектуры.

Согласно условиям договора институтом была разработана документация для строительства первой очереди объекта. Данные материалы были переданы строительной компании, приняты и оплачены ею.

Документацию, подготовленную по договоренности для других этапов строительства, строительная компания не приняла со ссылкой на отсутствие надлежащего финансирования. Однако затем, не расторгая договора с институтом, без его согласия и ведома заказала изготовление документации другой проектной организации за меньшую цену и приступила к строительству объекта.

Суд первой инстанции отказал в иске, сославшись на то, что истец, являясь обладателем исключительных прав на архитектурный проект, не доказал их оспаривания или нарушения ответчиком.

Суд апелляционной инстанции отменил названное решение и удовлетворил исковые требования по следующим основаниям.

В соответствии со статьей 6 Закона Российской Федерации "Об архитектурной деятельности в Российской Федерации" объектами авторского права на произведения архитектуры являются архитектурный

проект, разработанная на его основе документация для строительства, а также архитектурный объект.

Согласно статье 16 Закона "Об авторском праве..." исключительные права автора на использование архитектурного проекта включают также его практическую реализацию. Автор принятого архитектурного проекта вправе требовать от заказчика предоставления права на участие в реализации своего проекта при разработке документации для строительства и при строительстве здания или сооружения, если иное не предусмотрено в договоре.

Договор между сторонами не предусматривал условия о возможности разработки документации иной организацией.

Статьей 17 Закона Российской Федерации "Об архитектурной деятельности в Российской Федерации", регламентирующей имущественные права автора произведения архитектуры, прямо предусмотрено, что автор архитектурного проекта имеет исключительное право использовать проект или разрешать использовать его для реализации путем разработки документации для строительства и строительства архитектурного объекта. Передача этих исключительных прав осуществляется на основании договора. Из материалов дела усматривается, что институт такого договора с разработчиком документации не заключал, разрешение заказчику на его заключение также не давал.

При указанных обстоятельствах изготовление документации для строительства другими лицами без разрешения обладателя исключительных прав на архитектурный проект и использование этой документации является нарушением этих прав, которое должно быть прекращено по требованию правообладателя.

Исковые требования института, обладающего как работодатель авторов архитектурного проекта исключительными правами на использование служебного произведения, в силу статьи 14 Закона "Об авторском праве..." удовлетворены правомерно».

Помимо названных правомочий автора, можно выделить еще одно специфическое право – право следования. В законодательстве некоторых зарубежных странах (в том числе в Бернской конвенции) оно известно под названием «Право долевого участия». Последнее, является имущественно-неотчуждаемым правом автора. Как закреплено в п.2 ст.17 Закона, в каждом случае публичной перепродажи произведения изобразительного искусства (через аукцион, галерею изобразительного искусства, художественный салон, магазин и так далее) по цене, превышающей предыдущую не менее чем на 20 процентов, автор имеет право на получение от продавца вознаграждения в размере 5 процентов от перепродажной цены (право следования). Указанное право является неотчуждаемым и переходит только к наследникам автора по закону на срок действия авторского права.

Аналогичное правило, но в более широкой трактовке содержится в п.1 ст. 14 ter Бернской конвенции: В отношении оригиналов произведений искусства и оригиналов рукописей писателей и композиторов автор, а после его смерти лица или учреждения, уполномоченные национальным законодательством, пользуются неотчуждаемым правом долевого участия в каждой продаже произведения, следующей за первой его уступкой, совершенной автором произведения.

Важно подчеркнуть, что по российскому авторскому законодательству право следования распространяется только на произведения изобразительного искусства (в отличие от Бернской конвенции, которая включает сюда и оригиналы рукописей).

В заключение отметим, что в отличие от прав личных, имущественные права могут быть переданы как полностью, так и в части. Таким образом, носителем исключительных имущественных прав может быть как сам автор, так и любой другой субъект авторских правоотношений.

#### Литература:

1. Беляцкий С.А. Новое авторское право в его основных принципах. – Спб. Издание юридического книжного склада «Право». – 1912
2. Калятин В.О. Интеллектуальная собственность (Исключительные права). Учебник для вузов. – М.: Норма. – 2000.
3. Гражданское право. Том 3. Учебник. Под ред. А.П. Сергеева, Ю.К. Толстого. – М.: ПБОЮЛ Рожников. – 2001.
4. Гаврилов Э.П. Постатейный комментарий к Закону РФ "Об авторском праве и смежных правах". - М.: Фонд "Правовая культура", 1996 г.
5. Сергеев А.П. Право интеллектуальной собственности в РФ. – М.: 1996.
6. Моргунова Е.А., Рузанова О.А. Авторское право: Комментарий законодательства. М.: Экзамен, Право и Закон. – 2004.
7. Информационное письмо Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. N 47 "Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах" // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. - 1999 г. - №11.

### **3. Авторский договор как ключевая категория авторского права**

#### **3.1 Понятие и значение авторского договора**

В действующем авторском законодательстве заложены лишь общие начала заключения авторского договора. И если в советском авторском праве огромную роль в регулировании авторских правоотношений имели типовые авторские договора, утверждаемые полномочными ведомствами, то в настоящее время принцип свободы договора позволяет участникам авторских правоотношений в рамках авторского договора урегулировать большинство вопросов на свое усмотрение. Впрочем, из этого принципа есть и масса исключений.

Законодатель не дал легального определения авторского договора (как, например, договора купли-продажи или аренды), однако систематический анализ норм авторского законодательства и, прежде всего, Закона (ст.30), позволяет такое определение сформулировать.

В современном понимании (с позиции Российского законодателя) авторский договор – это лицензионное соглашение (лицензия на ограниченное правомочие). Мы не зря оговорились, что авторский договор – лицензия, с точки зрения Российской авторского права. В ряде зарубежных стран (преимущественно в странах с англосаксонской системой права) авторский договор предполагает передачу абсолютно всех авторских прав.

Авторский договор – разрешение на использование произведения или иначе – договор о передаче имущественных прав на произведение. Определяя авторский договор как «передачу прав» необходимо акцентировать внимание на отличии такого определения от «перехода прав». Последняя категория характеризует случаи «переход прав помимо воли автора».

Можно сформулировать еще такое определение: авторский договор – соглашение, по которому одна сторона - автор передает имущественные права (исключительные или неисключительные) другой стороне пользователю на определенный сторонами срок и за определенное вознаграждение.

В соответствии с абз.2 п.1 ст.30 Закона, передача имущественных прав может осуществляться на основе:

- авторского договора о передаче исключительных прав;
- авторского договора о передаче неисключительных прав.

Подобная классификация авторского договора имеет важное практическое значение. Однако, как отмечают исследователи, рассматривая ее в теоретическом аспекте, нельзя не признать, что авторские права в любом случае являются исключительными, даже если они выступают в качестве объекта обязательственных отношений. По существу, в обеих приведенных ситуациях передаются исключительные



права авторов. В первом случае получатель становится "монополистом" приобретаемых прав, а во втором - получатель не может запрещать использование произведения другим лицам. Различия наблюдаются не в предмете авторского договора (в обоих случаях передаются исключительные права независимо от того, являются они имущественными либо личными неимущественными), а в том, на каких условиях передаются исключительные права, каков порядок их последующего использования приобретателем.

Рассмотрим их подробнее.

Авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам. Право запрещать использование произведения другим лицам может осуществляться автором произведения, если лицо, которому переданы исключительные права, не осуществляет защиту этого права.

Передача исключительных прав предполагает и передачу права на их защиту. Проиллюстрируем примером из практики:

«Государственное предприятие обратилось в арбитражный суд с иском к частному издательству о взыскании с ответчика компенсации за нарушения исключительных прав на литературное произведение - учебник "Русский язык".

В обоснование требования истец ссылаясь на то, что исключительные права на названное произведение он приобрел по авторскому договору, заключенному с физическим лицом, создавшим это произведение. Ответчик издал учебник тиражом 20 тысяч экземпляров без разрешения правообладателя, поэтому в соответствии со статьей 49 Закона "Об авторском праве..." должен выплатить истцу компенсацию в сумме 5000 минимальных размеров оплаты труда.

Арбитражный суд прекратил производство по делу со ссылкой на неподведомственность дела арбитражному суду. Согласно условиям авторского договора о передаче исключительных прав от автора произведения к государственному предприятию (истцу) стороны договорились, что "в случае нарушения прав автора и предприятия со стороны третьих лиц автор и предприятие обращаются в суд совместно и поровну делят судебные расходы". Поэтому истец не мог предъявлять названные требования без автора. Однако дела с участием физических лиц арбитражному суду неподведомственны.

Определение о прекращении производства по делу обоснованно отменено, а исковые требования удовлетворены по следующим основаниям.

В соответствии с пунктом 3 статьи 49 Закона "Об авторском праве..." за защитой своего права обладатели исключительных авторских прав вправе обратиться в установленном порядке в арбитражный суд.

Судом установлено, что истцу по авторскому договору в порядке, установленном статьей 30 названного Закона, передавались исключительные права на произведение.

Авторский договор о передаче исключительных прав разрешает использование произведения определенным способом и в установленных договором пределах только лицу, которому эти права передаются, и дает такому лицу право запрещать подобное использование произведения другим лицам.

При указанных обстоятельствах включение в договор условия, ограничивающего права обладателя исключительных прав на их защиту, противоречит нормам Закона "Об авторском праве...".

Автор произведения согласно пункту 2 статьи 30 названного Закона может осуществлять право запрещать использование произведения другим лицам, если лицо, которому переданы исключительные права, не осуществляет защиту этого права. Иных имущественных прав у автора произведения не имеется.

Право на обращение в суд не может быть отнято, а отказ от права на обращение в суд недействителен в соответствии с частью 1 статьи 4 АПК РФ.

Кроме того, в соответствии со статьей 49 Закона "Об авторском праве..." требовать от нарушителя выплаты компенсации предоставлено обладателю исключительных прав, то есть государственному предприятию, а не автору - физическому лицу.

Учитывая изложенное, с нарушителя правомерно взыскана компенсация в пользу правообладателя, получившего исключительные права по договору с автором.».

Авторский договор о передаче неисключительных прав разрешает пользователю использование произведения наравне с обладателем исключительных прав, передавшим такие права, и (или) другим лицам, получившим разрешение на использование этого произведения таким же способом.

Подчеркнем, что права, переданные по авторскому договору, могут передаваться другим лицам лишь в случае, если это прямо предусмотрено договором. Пример из практики:

«Товарищество с ограниченной ответственностью обратилось в арбитражный суд с иском к акционерному обществу о возмещении убытков, понесенных в связи с нарушением ответчиком его исключительных прав на художественный фильм.

В обоснование требования истец представил договор, заключенный между ним и третьим лицом, по которому были приобретены исключительные права на спорный фильм.

Арбитражный суд обоснованно отказал в удовлетворении иска по следующим мотивам.

Судом установлено, что акционерное общество продавало видеокассеты с фильмом, исключительное право на распространение

которого, по мнению истца, было приобретено товариществом по возмездному договору с третьим лицом. По условиям этого договора предусматривалась передача товариществу исключительного права на распространение фильма.

Однако из материалов дела усматривалось, что исключительное право на использование произведения третье лицо само приобрело у изготовителя аудиовизуального произведения по договору, в котором отсутствовало условие о возможности передачи этого права. Дополнительных соглашений к договору также не заключалось.

В соответствии со статьей 31 Закона "Об авторском праве..." права, переданные по авторскому договору, могут передаваться полностью или частично другим лицам лишь в случае, если это прямо предусмотрено договором.

При таких обстоятельствах третье лицо не вправе было передавать исключительное право на использование произведения истцу. А истец, исходя из этого, не мог быть признан обладателем исключительных прав и требовать их защиты».

#### Литература:

1. Гаврилов Э.П. Постатейный комментарий к Закону РФ "Об авторском праве и смежных правах". - М.: Фонд "Правовая культура", 1996 г.
2. Степанова О.А. Передача исключительных прав по авторскому договору // Вестник Московского университета. - Серия 11. – Право. – 1997. - №6.
3. Информационное письмо Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. N 47 "Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах" // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. - 1999 г. - №11.

### 3.2 Содержание авторского договора

В соответствии со ст.31 Закона авторский договор должен предусматривать:

- способы использования произведения (конкретные права, передаваемые по данному договору);
- срок и территорию, на которые передается право;
- размер вознаграждения и (или) порядок определения размера вознаграждения за каждый способ использования произведения, порядок и сроки его выплаты;
- другие условия, которые стороны сочтут существенными для данного договора.

Рассмотрим каждое из условий подробнее.

Итак, во-первых, авторский договор должен предусматривать способы использования произведения (конкретные права, передаваемые по данному договору).

Действующее законодательство требует прямого указания на объем передаваемых прав (иначе – предмет авторского договора). И тут же законодатель устанавливает императивное правило: все права на использование произведения, прямо не переданные по авторскому договору, считаются не переданными (п.2. ст.31 Закона).

Как мы уже подчеркивали, предметом авторского договора не могут быть права на использование произведений, которые автор может создать в будущем.

В случае если в авторском договоре о передаче исключительных прав на произведение не предусмотрено обязанности пользователя фактически использовать полученное произведение, то бывший правообладатель не вправе этого требовать.

«Акционерное общество "Телекомпания" обратилось в арбитражный суд с иском к государственной телерадиокомпании о понуждении к исполнению обязательств по договору в части выпуска в эфир восьми созданных истцом телепрограмм.

Исковые требования обосновывались ссылками на условия договора, предусматривающие обязанность истца подготовить восемь телепрограмм определенного цикла и передать их на определенных материальных носителях, а ответчика - принять и оплатить эти телепрограммы по согласованным ценам.

Ответчик возражал против иска, поскольку истец по условиям авторского договора передал ему исключительные права на использование произведения, в том числе на воспроизведение, на распространение, на передачу в эфир и другие, но обязанность пользователя выпустить телепрограммы в эфир сторонами не предусмотрена. В связи с изменением концепции вещания у ответчика не имеется возможности выпустить их в эфир.

Суд первой инстанции своим решением отверг довод ответчика и обязал его выпустить в эфир указанные телепрограммы, полагая, что при приобретении исключительных прав на эти произведения телерадиокомпания получила и обязанность использовать их определенным способом.

Суд кассационной инстанции отменил решение суда по следующим основаниям.

В соответствии со статьей 30 Закона "Об авторском праве..." предметом авторского договора является передача имущественных прав. При этом стороны могут договориться о передаче как исключительных, так и неисключительных прав.

В статье 31 названного Закона содержатся дополнительные нормы об авторских договорах, основные положения о которых даны в статье 30.

Согласно пункту 1 статьи 31 Закона авторский договор должен предусматривать: способ использования произведения (конкретные права, передаваемые по данному договору); срок, на который передается право; территорию, на которой может осуществляться использование; размер вознаграждения и (или) порядок его определения за каждый способ использования; сроки выплаты вознаграждения; другие условия, которые стороны сочтут существенными для данного договора.

Таким образом, Закон "Об авторском праве..." не устанавливает обязанности правообладателя использовать произведение каким-либо способом, предусмотренным пунктом 2 статьи 16 этого Закона.

Однако такое условие может быть включено в договор, если стороны сочтут его существенным.

Судом установлено, что в авторском договоре между сторонами нет условия об обязанности фактически использовать произведения, исключительные права на которые перешли к телерадиокомпанию.

При таких обстоятельствах у суда первой инстанции не было оснований для удовлетворения искового требования».

С одной стороны такое законодательное положение отвечает требованиям гражданско-правового принципа свободы договора, с другой стороны, возможна ситуация, когда автор произведения никогда не увидит публикации своего произведения (владельцы имущественных прав могут отказаться от публикации), и, тогда, произведение может быть опубликовано только после того как оно станет народным достоянием. Впрочем это уже более моральный аспект авторских правоотношений. Авторам же, которые хотят избежать описанного примера необходимо оговаривать подобные ситуации в рамках договора.

Следующее условие -- срок и территория, на которые передается право.

Отсутствие данных условий в рамках авторского договора не означает его недействительность. В случае отсутствия в авторском договоре условия о сроке, на который передается право, договор может быть расторгнут автором по истечении пяти лет с даты его заключения,

если пользователь будет письменно уведомлен об этом за шесть месяцев до расторжения договора.

При отсутствии в авторском договоре условия о территории, на которую передается право, действие передаваемого по договору права ограничивается территорией Российской Федерации.

Вышеназванное правило авторского законодательства, вступает в противоречие с современными формами публикации произведений.

Так, например, в случае публикации произведения в сети Интернет, доступ к произведению не ограничивается рамками только одной страны. Скажем, произведение опубликованное на интернет-сайте в России будет доступно пользователям со всего мира. И даже технически нельзя ограничить доступ к нему только пользователям из России. Следовательно, в соответствии с действующим авторским законодательством пользователь нарушит права автора, но он и не может их не нарушить.

Таким образом данные положения авторского закона должны быть переработаны с учетом современности. И в частности, с учетом публикации произведения в сети Интернет.

При заключении же авторского договора необходимо оговаривать конкретную территорию действия, в пределах которой пользователь вправе осуществлять свои полномочия, а также территории закрытые для его прав (например, для распространения на территории России, но не стран Балтии).

Следующее условие - размер вознаграждения и (или) порядок определения размера вознаграждения за каждый способ использования произведения, порядок и сроки его выплаты.

В авторском договоре должен быть размер и порядок выплаты (включая сроки) вознаграждения за каждый способ использования произведения. При этом вознаграждение может быть определено в авторском договоре в виде:

1) процента от дохода за соответствующий способ использования произведения

2) зафиксированной в договоре суммы либо иным образом.

Если в авторском договоре об издании или ином воспроизведении произведения вознаграждение определяется в виде фиксированной суммы, то в договоре должен быть установлен максимальный тираж произведения (абз.3 п.3 ст.31 Закона).

Важно подчеркнуть, что вознаграждение должно быть выплачено независимо от того, получил ли пользователь доход или нет.

Минимальные ставки авторского вознаграждения устанавливаются Правительством Российской Федерации. Минимальные размеры авторского вознаграждения индексируются одновременно с индексацией минимальных размеров заработной платы. В качестве примера нормативных актов устанавливающих минимальные ставки авторского вознаграждения можно привести:

- Постановление Правительства РФ от 21 марта 1994 г. №218 «О минимальных ставках авторского вознаграждения за некоторые виды использования произведений литературы и искусства»

- Постановление Правительства РФ от 29 мая 1998 г. №524 «О минимальных ставках вознаграждения авторам кинематографических произведений, производство (съемка) которых осуществлено до 3 августа 1992 года».

Возможно, предусмотреть в авторском договоре и других условия, которые стороны сочтут существенными для конкретного договора.

Единственное ограничение – императивные правила действующего авторского законодательства. В случае если условия авторского договора противоречат Закону, они являются недействительными. Так, например, условие авторского договора, ограничивающее автора в создании в будущем произведений на данную тему или в данной области, является недействительным.

В заключение подчеркнем, что для авторского договора предусмотрена обязательная письменная форма (ст.32 Закона). Исключение составляет авторский договор об использовании произведений в периодической печати, последний может быть заключен в устной форме. Также допускается применение особого порядка заключения договоров при продаже экземпляров программ для ЭВМ и баз данных и предоставлении массовым пользователям доступа к ним.

#### Литература:

1. Информационное письмо Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. N 47 "Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах" // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. - 1999 г. - №11.
2. Постановление Правительства РФ от 21 марта 1994 г. N 218 "О минимальных ставках авторского вознаграждения за некоторые виды использования произведений литературы и искусства" // Собрание актов Президента и Правительства Российской Федерации. - 4 апреля 1994 г. - №13. - Ст. 994.
3. Постановление Правительства РФ от 29 мая 1998 г. N 524 "О минимальных ставках вознаграждения авторам кинематографических произведений, производство (съемка) которых осуществлено до 3 августа 1992 г." // Собрание законодательства Российской Федерации. -1 июня 1998 г. - №22. - Ст. 2476

### 3.3 Проблематика и тенденции развития современного авторского права

Авторское право не поспевает за развитием авторских отношений. Один из камней преткновения: Авторское право и Интернет.

С развитием сети Интернет появились новые виды объектов авторского права, например, программное обеспечение для функционирования интернет-сайтов и т.п. Появились и новые формы распространения объектов авторского права.

Приведем один пример:

В современной практике появляются новые формы публикации и распространения произведений. Так, например, в США известный писатель С.Кинг, в целях защиты своих авторских интересов использовал следующую форму публикации. На своем Интернет-сайте он размещал начало своего нового произведения, и рядом с произведением делал обращение к пользователям с просьбой оплатить пользование произведением (а рядом расчетный счет). При этом автор ставил условие, что следующая часть произведения не будет опубликована до тех пор, пока расчетный счет не пополнится определенной суммой (каждому пользователю предлагалось перевести на личный счет Кинга 1 доллар). Правосознательные пользователи, а также поклонники автора переводили деньги за пользование произведением, и уже после этого С.Кинг публиковал следующую часть.

Несмотря на сложность данной формы отношений, она приобретает в настоящее время популярность. Вслед за С. Кингом, еще один известный автор – Фредерик Форсайт приступил к публикации своих произведений в сети Интернет. Правда, посредником между автором и пользователями стали Интернет-магазины.

Безусловно, что данная форма распространения произведения не предусмотрена действующим авторским законодательством не только России, но и большинства стран мира. И предстоит еще многое урегулировать, в том числе и защитить права пользователей. Так, например, после публикации С.Кингом своего первого произведения в Интернет - «Растение», всего 7 частей, последнее вызвало недовольство читателей, т.к. автор не завершает произведение, а потом и вовсе прекратил публикации. Считать ли нарушенными права авторов?

Опять таки не применимо к сети Интернет и понятие тираж и количество экземпляров, т.к. невозможно установить количество распространенных произведений (один пользователь может перекопировать произведения десяти другим пользователям и т.п.).

Как мы подчеркивали, по действующему авторскому законодательству возможно территориальное ограничение действия авторских прав (при этом мы акцентировали внимание, что это невозможно, когда речь идет о распространении произведения в Интернет). А ведь рационально и другое ограничение (которое, кстати,



имеет место на практике) – для публикации только в сети Интернет, только на сайте таком-то.

Пока вышесказанное кажется таким же революционным как и признание права фотографов как авторов произведений в начале 20 века, признание личных прав автора в середине 19 века. Однако, за последние сто с небольшим лет авторское право сделало большие шаги, поэтому будем надеется, что авторское право в Интернет найдет свое правовое регулирование.

## **Список использованной литературы**

### *Законодательные и иные нормативные акты*

1. Конституция Российской Федерации от 12 декабря 1993 года // 25 декабря 1993 г. – Российская газета.
2. Всемирная конвенция об авторском праве от 6 сентября 1952 г. (пересмотрена в Париже 24 июля 1971 г.)
3. Бернская конвенция по охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 г. (дополненная в Париже 4 мая 1896 г., пересмотренная в Берлине 13 ноября 1908 г., дополненная в Берне 20 марта 1914 г. и пересмотренная в Риме 2 июня 1928 г., в Брюсселе 26 июня 1948 г., в Стокгольме 14 июля 1967 г. и в Париже 24 июля 1971 г., измененная 2 октября 1979 г.) // Бюллетень международных договоров. - сентябрь 2003 г. - №9.
4. Всемирная декларация по интеллектуальной собственности от 26 июня 2000 г. // Интеллектуальная собственность. - №4. - 2002 г.
5. Договор ВОИС по авторскому праву (принят Дипломатической конференцией) (Женева, 20 декабря 1996 г.) Договор вступил в силу 6 марта 2002 г. / Российская Федерация не участвует в настоящем Договоре.
6. Соглашение о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав (Москва, 24 сентября 1993 г.) // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. – 1994. - №2.
7. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Армения о взаимной охране авторских прав // Бюллетень международных договоров 1994 г. - №5.
8. Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Чехословацкой Социалистической Республикой о взаимной охране авторских прав на произведения литературы, науки и искусства (Прага, 18 марта 1975 г.) // Ведомости Верховного Совета СССР. - 1975 г. - №43. - Ст.684.
9. Уголовный кодекс РФ от 13 июня 1996 г. №63-ФЗ // Собрание законодательства Российской Федерации. - 17 июня 1996 г. - №25. - Ст. 2954.

10. Федеральный закон от 17 ноября 1995 г. №169-ФЗ "Об архитектурной деятельности в Российской Федерации" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 20 ноября 1995 г.. - №47. - Ст. 4473.
11. Указ Президента РФ от 5 декабря 1998 г. №1471 "О мерах по реализации прав авторов произведений, исполнителей и производителей фонограмм на вознаграждение за воспроизведение в личных целях аудиовизуального произведения или звукозаписи произведения" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 7 декабря 1998 г. - №49. - Ст. 6016.
12. Указ Президента РФ от 14 мая 1998 г. №556 "О правовой защите результатов научно-исследовательских, опытно-конструкторских и технологических работ военного, специального и двойного назначения" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 18 мая 1998 г. - №20. - Ст. 2146.
13. Постановление Правительства РФ от 2 сентября 1999 г. №982 "Об использовании результатов научно-технической деятельности" // Собрание законодательства Российской Федерации. - 6 сентября 1999 г. - №36. - Ст. 4412.
14. Постановление Правительства РФ от 21 марта 1994 г. №218 "О минимальных ставках авторского вознаграждения за некоторые виды использования произведений литературы и искусства" // Собрание актов Президента и Правительства Российской Федерации. - 4 апреля 1994 г. - №13. - Ст. 994.
15. Приказ Госкомиздата СССР от 3 июля 1989 г. №212 "Об утверждении инструкции о порядке проставления знака охраны авторского права на произведениях науки, литературы и искусства, издаваемых в СССР" // Бюллетень нормативных актов министерств и ведомств СССР. - 1990 г. - №5
16. Постановление Пленума Верховного Суда СССР от 18 апреля 1986 г. №8 "О применении судами законодательства при рассмотрении споров, возникающих из авторских правоотношений" // Сборник постановлений Пленумов Верховных судов СССР и РСФСР по гражданским делам. – Москва. – 1994.
17. Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 20 января 2003 г. №2 "О некоторых вопросах, возникших в связи с принятием и введением в действие Гражданского процессуального кодекса Российской Федерации" // Еженедельный бюллетень законодательных и ведомственных актов. - февраль 2003 г.. - №8.
18. Информационное письмо Президиума Высшего Арбитражного Суда РФ от 28 сентября 1999 г. №47 "Обзор практики рассмотрения споров, связанных с применением Закона Российской Федерации "Об авторском праве и смежных правах" // Вестник Высшего Арбитражного Суда Российской Федерации. - 1999 г. - №11.

### *Специальная литература*

1. Барановский П.Д. О принципах международной охраны авторских прав // Журнал российского права. - №8. - август 2001 г.
2. Беляцкий С.А. Новое авторское право в его основных принципах. – Спб. Издание юридического книжного склада «Право». – 1912.
3. Гаврилов Э.П. Постатейный комментарий к Закону РФ "Об авторском праве и смежных правах". - М.: Фонд "Правовая культура", 1996 г.
4. Гражданское право. Том 3. Учебник. Под ред. А.П. Сергеева, Ю.К. Толстого. – М.: ПБОЮЛ Рожников. – 2001.
5. Калятин В.О. Интеллектуальная собственность (Исключительные права). Учебник для вузов. – М.: Норма. – 2000.
6. Леонтьев К.Б., Сенотов О.В., Терлецкий В.В. Закон "Об авторском праве и смежных правах" в схемах. - "Бератор-Пресс", 2003 г.
7. Моргунова Е.А., Рузанова О.А. Авторское право: Комментарий законодательства. М.: Экзамен, Право и Закон. – 2004.
8. Погуляев В.В. Формула как объект авторского права // Право и экономика. -№4. - апрель 2003 г.
9. Сергеев А.П. Право интеллектуальной собственности в РФ. – М.: 1996.
- 10.Серебровский В.И. Вопросы советского авторского права. – М.: 1956.
- 11.Степанова О.А. Передача исключительных прав по авторскому договору // Вестник Московского университета. - Серия 11. – Право. – 1997. - №6.
- 12.Стремецкая Н.Л. Взаимосвязь авторского права и смежных прав как институтов гражданского права // Законодательство. - №8. - август 2002 г.
- 13.Чупова М. Авторские права на литературные произведения // Российская юстиция. – 1999. -№7.

## ТЕСТ ДЛЯ САМОПРОВЕРКИ

*1. Какие права сохраняются за автором изобретения в случае уступки исключительных прав на использование произведения?*

1. имущественные права в ограниченном объеме;
2. личные неимущественные права;
3. никакие права не сохраняются;
4. личные неимущественные права и имущественные в ограниченном количестве.

*2. На что распространяется авторское право?*

1. открытия;
2. научные идеи;
3. произведения науки, литературы и искусства;
4. концепции.

*3. Что является основой для возникновения авторского права?*

1. публикация произведения;
2. факт создания произведения;
3. официальное оформление;
4. регистрация произведения.

*4. Каков срок действия авторского права на произведения, обнародованные под именем автора?*

1. в течение жизни автора плюс 50 лет после его смерти;
2. в течение жизни автора;
3. в течение жизни автора и жизни правопреемника;
4. в течение жизни автора плюс 10 лет после его смерти.

*5. Каков срок охраны прав на авторство, имя и защиту репутации?*

1. в течение жизни автора;
2. в течение жизни автора плюс 30 лет после его смерти;
3. в течение жизни автора плюс 50 лет после его смерти;
4. бессрочный.

*6. Исключительные права на использование изобретения, созданного в порядке выполнения служебного задания при отсутствии договора принадлежат:*

1. автору и работодателю совместно;
2. работодателю;
3. автору служебного произведения;
4. любому представителю автора.

## ГЛОССАРИЙ

**Авторское право** - права на литературные, музыкальные, художественные, фотографические и аудиовизуальные произведения.

**База данных** - объективная форма представления и организации совокупности данных, систематизированных таким образом, чтобы они могли быть найдены и обработаны с помощью ЭВМ.

**ВОИС** (Всемирная организация интеллектуальной собственности) - межправительственная организация, является одним из 16 специализированных учреждений, входящих в состав ООН. Число государств-участников ВОИС в настоящее время достигло 147.

**Дополнительное изобретение** - изобретение, представляющее собой усовершенствование другого, ранее предложенного решения или даже его части, которое не может быть использовано без его применения. Дополнительное изобретение связано с основным как юридически, так и технически.

**Изобретение** - техническое решение задачи, обладающее новизной, неочевидностью (изобретательским уровнем) и пригодное к осуществлению промышленным путем.

**Изобретение на применение** - новое, неизвестное ранее использование по другому назначению уже защищенных устройств, способов или веществ, дающее положительный эффект.

**Интеллектуальная собственность (ИС)** включает в себя две сферы прав - промышленная собственность (ПС) и авторское и смежное право.

**Коллективный знак** - знак предназначенный для обозначения товаров, выпускаемых несколькими предприятиями.

**Косвенная защита** - положение, при котором патент, выданный на способ изготовления продукта, распространяется и на сам продукт, полученный непосредственно данным способом.

**Наименование места происхождения товара** - предназначено не только для обозначения, призванного отличать товар, но и для указания на специфические свойства товара, обусловленные местом его происхождения.

**Ноу-хау** - полезные технические и технологические сведения, применяемые в производстве.

**Основное изобретение** - это изобретение, юридически не связанное с какими-либо другими изобретениями, может применяться самостоятельно без каких-либо других технических решений.

**Открытие** - установление ранее неизвестных объективно существующих закономерностей, свойств и явлений материального мира.

**Патент** - документ, выданный уполномоченным патентным ведомством страны и удостоверяющий право его владельца в течение определенного срока использовать предмет своего патента, и в том числе право отстранять (исключать) третьих лиц от любой формы использования запатентованного объекта без разрешения патентовладельца.

**"Паушальные платежи"** - выплата лицензионного вознаграждения лицензиатом в виде твердо зафиксированной суммы целиком или в рассрочку, причем чаще всего их используют в качестве авансовых платежей до начала применения или выпуска лицензиатом продукции, как правило, в течение 3 месяцев с даты заключения лицензионного договора.

**Полезная модель** - конструктивное выполнение средств производства и предметов потребления, а также их составных частей.

**Приоритет изобретения** - первенство по времени, дата поступления правильно оформленной заявки в Патентное ведомство.

**Промышленная собственность** - права на изобретения, полезные модели, промышленные образцы, товарные знаки и знаки обслуживания, фирменные наименования и указания происхождения или наименования места происхождения товаров.

**Промышленный образец** - полученное в результате художественно - конструкторской (дизайнерской) деятельности решение внешнего вида какого-либо объекта (изделия).

**Региональный патент** - патент, выданный одним из региональных патентных ведомств и действующий на территории каждой страны - участницы данного регионального соглашения при условии его регистрации в национальном патентном ведомстве соответствующей страны.

**Роялти** - периодическая выплата лицензиатом через согласованные с лицензиаром интервалы времени лицензионного вознаграждения в течение действия лицензионного соглашения начиная с момента выпуска готовой продукции - либо в виде отчислений от стоимости произведенной по лицензии продукции, либо в форме процента от суммы оборота по продажам или от суммы прибыли, либо в виде сборов с единицы производимой по лицензии продукции. Ставка роялти, как правило, колеблется в пределах от 1 до 12%, чаще - 2-6%. Ставки роялти во времени могут иметь вид прогрессии или регрессии.

**Словесный товарный знак** - слово или сочетания букв, словосочетание, имеющее словесный характер.

**Служебное изобретение** - это изобретение, созданное в связи с выполнением служебной задачи.

**Способ** - процесс выполнения взаимосвязанных действий, необходимых для достижения поставленной цели.

**Товарный знак и знак обслуживания** - это обозначение, предназначенное отличать товары и/или услуги одних производителей от однородных товаров и услуг других производителей.

**Фирменное наименование** - имя или обозначение, позволяющее идентифицировать предприятие физического или юридического лица и охраняемое против неправомерных действий третьих лиц.

**Формула изобретения** - это краткая словесная характеристика, выражающая техническую сущность изобретения и содержащая только существенные признаки.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

### Всемирная конвенция об авторском праве от 6 сентября 1952 г. (пересмотрена в Париже 24 июля 1971 г.)

Договаривающиеся Государства,

Воодушевленные желанием обеспечить во всех странах охрану авторского права на литературные, научные и художественные произведения,

Уверенные в том, что система охраны авторского права, приемлемая для всех стран мира, определенная во Всемирной конвенции и дополняющая без ущерба уже действующие международные системы, обеспечит уважение прав личности и будет способствовать развитию литературы, науки и искусства,

Убежденные в том, что такая универсальная система охраны авторского права будет способствовать более широкому распространению произведений интеллектуального труда и укреплению международного взаимопонимания,

Решили пересмотреть Всемирную конвенцию об авторском праве, подписанную в Женеве 6 сентября 1952 года (далее именуемую "Конвенция 1952 года"), и соответственно

Согласились о нижеследующем:

#### Статья I

Каждое Договаривающееся Государство обязуется принять все меры по обеспечению соответствующей и эффективной охраны прав авторов и других лиц, обладающих авторским правом, на литературные, научные и художественные произведения, в том числе: произведения письменные, музыкальные, драматические и кинематографические, произведения живописи, скульптуры и гравюры.

#### Статья II

1. Произведения, выпущенные в свет гражданами любого Договаривающегося Государства, и произведения, впервые выпущенные в свет в таком Государстве, пользуются в любом другом Договаривающемся Государстве такой же охраной, как и охрана, предоставляемая этим Государством произведениям его граждан, впервые выпущенным в свет на его территории, а также охраной, специально предоставляемой настоящей Конвенцией.

2. Не выпущенные в свет произведения граждан любого Договаривающегося Государства пользуются в любом другом Договаривающемся Государстве такой же охраной, как и охрана, предоставляемая этим Государством не выпущенным в свет произведениям его граждан, а также охраной, специально предоставляемой настоящей Конвенцией.



3. Для целей настоящей Конвенции любое Договаривающееся Государство может своим внутренним законодательством приравнять к своим гражданам любое лицо, постоянно проживающее в этом Государстве.

### Статья III

1. Любое Договаривающееся Государство, которое в соответствии со своим внутренним законодательством требует в качестве условия охраны авторского права соблюдение таких формальностей, как депонирование экземпляров, регистрация, оговорка об оставлении за собой прав, нотариальные удостоверения, уплата сборов, производство или выпуск в свет на территории данного государства, будет считать эти условия выполненными в отношении всех произведений, пользующихся охраной по настоящей Конвенции и впервые выпущенных вне территории этого Государства и автор которого не является одним из его граждан, если, начиная с первого выпуска этого произведения, все его экземпляры, выпущенные с разрешения автора или другого лица, обладающего авторским правом, будут иметь знак (с) с именем лица, обладающего авторским правом, и с указанием года его первого выпуска; знак, имя и год выпуска должны быть указаны таким способом и на таком месте, чтобы было ясно видно, что права автора охраняются.

2. Положения пункта 1 данной статьи не лишают любое Договаривающееся Государство права требовать выполнения формальностей или других условий для приобретения и реализации авторского права на произведения, впервые выпущенные в свет на его территории, или произведения его граждан независимо от места их выпуска в свет.

3. Положения пункта 1 данной статьи не лишают любое Договаривающееся Государство права требовать от лица, прибегнувшего к помощи судебного разбирательства, соблюдения при предъявлении иска процессуальных норм, как-то: участия на стороне истца практикующего в данном государстве адвоката или депонирования истцом экземпляра произведения, являющегося предметом разбирательства в суде или административном органе или в том и другом одновременно. Однако невыполнение указанных требований не ущемляет авторского права и ни одно из этих требований не может быть предъявлено гражданину другого Договаривающегося Государства, если такие требования не предъявляются гражданам Государства, в котором испрашивается охрана.

4. В каждом Договаривающемся Государстве устанавливаются правовые средства охраны без формальностей не выпущенных в свет произведений граждан других Договаривающихся Государств.

5. Если какое-либо Договаривающееся Государство предоставляет охрану авторского права более чем на один период и если продолжительность первого такого периода превышает один из минимальных сроков охраны, предусмотренных статьей IV настоящей Конвенции, то это Государство может не применять положения пункта 1

настоящей статьи как ко второму, так и к любому последующему периоду охраны.

#### Статья IV

1. Срок охраны произведения определяется согласно положениям статьи II и настоящей статьи законом Договаривающегося Государства, в котором испрашивается охрана.

2. а) Срок охраны произведений, предоставляемой в соответствии с настоящей Конвенцией, не может быть короче периода, охватывающего время жизни автора и двадцать пять лет после его смерти. Однако любое Договаривающееся Государство, которое на дату вступления в силу в этом Государстве настоящей Конвенции ограничивает этот срок для произведений определенных категорий периодом, исчисляемым со времени их первого выпуска в свет, может оставить в силе такие исключения и распространить их на произведения других категорий. Для произведений всех этих категорий срок охраны не может быть короче 25 лет, считая со времени их первого выпуска в свет.

б) Любое Договаривающееся Государство, в котором ко времени вступления в силу на его территории настоящей Конвенции срок охраны не исчисляется исходя из продолжительности жизни автора, может исчислять этот срок со дня первого выпуска в свет произведения или со дня его регистрации, предшествовавшей выпуску в свет, при условии, что срок охраны не может быть короче 25 лет, считая со времени первого выпуска в свет или со дня регистрации произведения, предшествовавшей его выпуску в свет.

в) Если законодательством Договаривающегося Государства установлены два или более последовательных периодов охраны, то продолжительность первого периода не может быть меньше продолжительности одного из наиболее коротких периодов, указанных выше, в подпунктах а и б.

3. Положения пункта 2 настоящей статьи не распространяются на фотографические произведения и на произведения прикладного искусства. Однако в Договаривающихся Государствах, предоставляющих охрану как фотографическим произведениям, так и произведениям прикладного искусства в той мере, в которой они охраняются как художественные произведения, срок охраны таких произведений не может быть короче десяти лет.

4. а) Ни одно Договаривающееся Государство не обязано обеспечивать охрану произведения в течение срока, более продолжительного, чем срок, установленный для произведений данной категории, в случае не выпущенного в свет произведения законом участвующей в Конвенции страны автора и в случае выпущенных в свет произведений - законом участвующей в Конвенции страны, в которой произведение впервые выпущено в свет.

б) Применительно к подпункту (а) в случаях, когда законодательством какого-либо Договаривающегося Государства

предусмотрены два или более последовательных периода охраны, то при применении предшествующего положения сроком охраны, предоставляемой этим Государством, считается совокупность этих периодов. Однако, если по какой-либо причине данное произведение не пользуется охраной со стороны этого Государства в течение второго или других последующих периодов, то и другие Договаривающиеся Государства не обязаны предоставлять охрану этому произведению в течение второго или других последующих периодов.

5. Применительно к пункту 4 настоящей статьи произведение гражданина Договаривающегося Государства, впервые выпущенное в свет в Государстве, не участвующем в настоящей Конвенции, рассматривается как произведение, впервые выпущенное в свет в Договаривающемся Государстве, гражданином которого является автор.

6. Применительно к пункту 4 настоящей статьи в случае одновременного выхода в свет в двух или более Договаривающихся Государствах произведение рассматривается впервые выпущенным в свет в Государстве, предоставляющем более короткий срок охраны; выпущенным одновременно в Договаривающихся Государствах считается любое произведение, вышедшее в двух или более указанных Договаривающихся Государствах в течение тридцати дней после первого выпуска в свет.

#### Статья IV bis

1. Права, упомянутые в статье I, включают основные права, обеспечивающие имущественные интересы автора, включая исключительное право разрешать воспроизведение любыми способами, публичное исполнение и радиопередачи. Положения данной статьи распространяются на произведения, охраняемые настоящей Конвенцией, как в их первоначальной форме, так и в любой другой форме, которая общепризнанно исходит из оригинала произведения.

2. Однако любое Договаривающееся Государство может в своем внутреннем законодательстве предусмотреть исключения из прав, упомянутых в пункте 1 настоящей статьи, при условии, что эти исключения не противоречат букве и духу настоящей Конвенции. Каждое Государство, законодательство которого предусматривает исключения, обеспечивает тем не менее приемлемый уровень эффективной охраны каждого из прав, в отношении которого делается исключение.

#### Статья V

1. Права, упомянутые в статье I, включают исключительное право автора делать и выпускать в свет переводы и разрешать делать и выпускать в свет переводы произведений, пользующихся охраной по настоящей Конвенции.

2. Однако любое Договаривающееся Государство может своим внутренним законодательством ограничить право перевода письменных произведений, но только при условии соблюдения следующих положений:

а) Если по истечении семи лет со времени первого выпуска в свет какого-либо письменного произведения его перевод на общеупотребимый язык Договаривающегося Государства не был выпущен в свет лицом, обладающим правом на перевод, или с его разрешения, то любой гражданин этого Договаривающегося Государства может получить от компетентного органа данного Государства исключительную лицензию на перевод и выпуск в свет перевода такого произведения на упомянутом языке.

б) Такая лицензия может быть выдана только при условии, если заявитель на лицензию докажет, согласно правилам, установленным в этом Государстве, что он обращался к лицу, обладающему правом на перевод, за разрешением сделать перевод и выпустить его в свет и получил его отказ или что после проявленных им должных стараний он не смог установить лица, обладающего этим правом, или получить его разрешение. На этих же условиях лицензия может быть выдана также в тех случаях, когда все предыдущие издания перевода на общеупотребимом языке полностью разошлись.

в) Если нельзя установить лицо, обладающее правом на перевод, то заявитель на лицензию должен направить копии своего заявления издателю, имя которого обозначено на произведении, и, если известна государственная принадлежность лица, обладающего правом на перевод, - дипломатическому или консульскому представителю Государства, гражданином которого является обладатель такого права, или организации, которая может быть указана правительством этого Государства. Лицензия не выдается до истечения двухмесячного срока с даты посылки копий указанного заявления.

г) Внутренним законодательством Государств устанавливаются меры, необходимые для обеспечения лицу, обладающему правом на перевод, справедливого вознаграждения в соответствии с международной практикой, а также уплаты и перевода этого вознаграждения, равно как меры, гарантирующие правильность перевода.

д) Оригинальный заголовок и фамилия автора произведения должны быть напечатаны на всех экземплярах выпущенного в свет перевода. Лицензия на издание перевода действительна только в пределах Договаривающегося Государства, в котором она испрашивается. Ввоз экземпляров такого произведения в другое Договаривающееся Государство и продажа их допускаются при условии, если в этом Государстве одним из общеупотребимых языков является тот же язык, на который сделан перевод, и если законодательство такого другого Государства допускает такие лицензии и не запрещает такой ввоз и продажу. Ввоз и продажа таких экземпляров на территории Договаривающегося Государства, в котором не действуют вышеуказанные правила, определяются внутренним законодательством этого Государства и заключенными им соглашениями. Лицензия не может передаваться ее владельцем.

f) Лицензия не выдается, если автор изъял из обращения все экземпляры своего произведения.

#### Статья V bis

1. Любое Договаривающееся Государство, считающееся в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций развивающейся страной, может путем нотификации Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (далее называемого "Генеральный директор") при ратификации, принятии или присоединении или впоследствии воспользоваться всеми или частью исключений, предусмотренных в статьях V ter и V quater.

2. Любая нотификация, сделанная в соответствии с пунктом 1, выше, имеет силу в течение десяти лет с даты вступления в силу настоящей Конвенции, либо в течение той части этого десятилетнего периода, которая остается на момент сдачи на хранение нотификации; такая нотификация может быть возобновлена целиком или частично на последующие десятилетние периоды, если Договаривающееся Государство не более чем за пятнадцать и не менее чем за три месяца до истечения соответствующего периода сдает на хранение последующую нотификацию Генеральному директору. Первоначальные нотификации могут быть также произведены в течение этих дальнейших десятилетних периодов в соответствии с положениями настоящей статьи.

3. Несмотря на положения пункта 2, Договаривающееся Государство, которое перестало считаться развивающейся страной в соответствии с пунктом 1, не может возобновить своей нотификации, совершенной в соответствии с положениями пунктов 1 и 2, и вне зависимости от того, изымает ли оно официально свою нотификацию или нет, не может пользоваться исключениями, установленными в статьях V ter и V quater, по истечении текущего десятилетнего периода или по истечении трехлетнего периода после того, как оно перестало считаться развивающимся государством; при этом применяется тот период, который истекает позднее.

4. Любые экземпляры произведений, уже выпущенных в свет в соответствии с исключениями, установленными в статьях V ter и V quater, могут продолжать распространяться после истечения периода, на который распространялась нотификация в соответствии с настоящей статьей, до тех пор, пока их запасы не разойдутся полностью.

5. Любое Договаривающееся Государство, которое сдало на хранение нотификацию в соответствии со статьей XIII относительно применения настоящей Конвенции в какой-либо стране или территории, положение которых может рассматриваться как аналогичное положению Государств, указанных в пункте 1 настоящей статьи, могут также сдать на хранение нотификации и возобновлять их в соответствии с положениями настоящей статьи в отношении любой страны или территории. В течение срока действия таких нотификаций положения статей V ter и V quater

могут применяться в отношении такой страны или территории. Пересылка копий произведений из такой страны или территории другим государствам-членам рассматривается как экспорт в смысле статей V ter и V quater.

#### Статья V ter

1. а) Любое Договаривающееся Государство, на которое распространяется статья V bis (1), может предусмотреть в своем законодательстве вместо семилетнего периода, предусмотренного в статье V (2), трехлетний или любой более длительный период. Однако в случаях перевода на язык, не являющийся общеупотребимым в одной или нескольких развитых странах-участницах настоящей Конвенции или только Конвенции 1952 года, этот период равен одному году вместо трех.

б) Любое Договаривающееся Государство, на которое распространяется статья V bis (1) и в котором общеупотребимым является тот же язык, что в одной или нескольких развитых странах, по единодушной договоренности с развитыми странами, являющимися участницами настоящей Конвенции или только Конвенции 1952 года, может заменить трехлетний период, предусмотренный в подпункте а), согласованным в такой договоренности периодом, причем такой период не может быть меньше одного года. Однако настоящий подпункт не распространяется на английский, французский и испанский языки. Генеральный директор уведомляется о любой такой договоренности.

с) Лицензия может быть выдана только при условии, если заявитель на лицензию докажет, согласно правилам, установленным в этом Государстве, что он обращался к лицу, обладающему правом на перевод, за разрешением и получил его отказ или что после проявленных им должных стараний он не смог установить лица, обладающего этим правом, и получить его разрешение. При обращении за лицензией заявитель информирует об этом или Международный информационный центр по авторскому праву, созданный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, либо национальный или региональный информационный центр, который может быть обозначен в соответствующей нотификации Генеральному директору правительством Государства, в котором, как предполагается, издатель осуществляет основную часть своей профессиональной деятельности.

д) Если нельзя установить лицо, обладающее правом на перевод, то заявитель на лицензию направляет заказной авиапочтой копии своего заявления издателю, фамилия которого обозначена на произведении, и также любому национальному или региональному информационному центру, упомянутому в подпункте с. Если ни одни из таких центров не уведомлен, он направляет также копию заявления в Международный информационный центр, созданный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

2. а) В соответствии с положениями настоящей статьи лицензии, получаемые после трех лет, не могут быть выданы до истечения

добавочного шестимесячного периода, а лицензии, получаемые после одного года, - до истечения добавочного девятимесячного периода. Добавочный период исчисляется с даты представления заявления на разрешение на перевод, упомянутого в пункте 1 с, или, если не известны личность или адрес лица, обладающего правом на перевод, с даты отправки копий заявления на лицензию, упомянутую в пункте 1 d.

b) Лицензия не выдается, если перевод был выпущен в свет лицом, обладающим правом на перевод, или с его разрешения в течение указанных шести- и девятимесячных периодов.

3. Любая лицензия в соответствии с положениями настоящей статьи выдается лишь для использования в школах, университетах или в целях исследований.

4. a) Любая лицензия, выдаваемая в соответствии с настоящей статьей, не распространяется на экспорт экземпляров и действительна для выпуска в свет только на территории Договаривающегося Государства, где она испрашивалась.

b) Каждый экземпляр произведения, выпущенного в свет по лицензии, выданной в соответствии с настоящей статьей, имеет знак на соответствующем языке, обозначающий, что этот экземпляр подлежит распространению только в выдавшем лицензию Договаривающемся Государстве. Если письменное произведение имеет знак, упомянутый в статье III (1), все его экземпляры имеют такой же знак.

c) Запрещение экспортировать, предусматриваемое подпунктом a, не применяется в тех случаях, когда правительственная или иная организация страны, выдавшей лицензию в соответствии с настоящей статьей для перевода произведения на иной язык, помимо английского, испанского или французского, направляет экземпляры перевода, сделанного в соответствии с такой лицензией, в другую страну при условии, что:

(i) получателями являются граждане Договаривающегося Государства, выдавшего лицензию, либо организации, объединяющие таких граждан;

(ii) экземпляры должны использоваться лишь в школах, университетах или в целях исследований;

(iii) направление экземпляров и их последующее распространение среди получателей не преследует коммерческих целей; и

(iv) страна, в которую направляются экземпляры, согласилась с Договаривающимся Государством разрешить получение, распространение или то и другое вместе, и Генеральный директор был уведомлен о таком соглашении одним из Государств, заключивших его.

5. Необходимые меры должны быть предприняты на национальном уровне для обеспечения;

a) того, чтобы лицензия предусматривала выплату справедливого вознаграждения, соответствующего нормам гонораров, обычно применяемых в отношении лицензий при свободных переговорах между лицами в двух соответствующих странах; и

б) уплаты и перевода компенсации; однако если имеют место особые национальные валютные правила, компетентные власти должны предпринять все усилия для того, чтобы при помощи международного механизма обеспечить перевод компенсаций в конвертируемой в международном плане валюте или ее эквиваленте.

6. Любая лицензия, выдаваемая Договаривающимся Государством в соответствии с настоящей статьей, прекращает свое действие, если перевод произведения на тот же язык и, в основном, того же содержания, что и издание, на которое была выдана лицензия, выпущен в свет в указанном Государстве лицом, обладающим правом на перевод, или с его разрешения по ценам, соответствующим тем, которые обычно устанавливаются для аналогичных произведений в этом же Государстве. Все экземпляры, уже вышедшие до того, как лицензия потеряла силу, могут продолжать распространяться до тех пор, пока они не разойдутся полностью.

7. Для произведений, которые в основном состоят из иллюстраций, лицензия на перевод текста и воспроизведение иллюстраций предоставляется лишь при условии соблюдения положений статьи V quater.

8. а) Лицензия на перевод произведения, охраняемого в соответствии с настоящей Конвенцией и выпущенного в свет в печатной или аналогичной форме воспроизведения, может быть также выдана радиовещательной организацией, имеющей свою штаб-квартиру в Договаривающемся Государстве, на которое распространяются положения статьи V bis (1), по представлению заявления указанной организацией в этом Государстве при соблюдении следующих условий:

(i) перевод произведения осуществлен с экземпляра, изготовленного и приобретенного в соответствии с законами Договаривающегося Государства;

(ii) перевод предназначен лишь для использования в передачах, направленных исключительно на цели обучения или распространения результатов специальных технических или научных исследований среди специалистов конкретной профессии;

(iii) перевод используется исключительно для целей, установленных подпунктом (ii), в законно осуществленных передачах, предназначенных для их получателей на территории Договаривающегося Государства, включая законно осуществленные передачи посредством звуковых или визуальных записей, предназначенных исключительно для таких передач;

(iv) звуковые или визуальные записи перевода подлежат обмену только между радиовещательными организациями, имеющими свои штаб-квартиры в Договаривающемся Государстве, выдавшем лицензию; и

(v) всякое использование перевода не преследует коммерческих целей.

б) При условии, что все критерии и условия, изложенные в подпункте а, выполнены, лицензия может быть также выдана радиовещательной организации для перевода любого текста, включенного



в аудиовизуальную запись, которая сама была изготовлена и выпущена в свет исключительно с целью использования для систематического обучения.

с) При условии соблюдения подпунктов а и б все другие положения настоящей статьи применяются при выдаче и реализации лицензии на перевод.

9. При условии соблюдения настоящей статьи порядок выдачи лицензии в соответствии с настоящей статьей определяется положениями статьи V и будет определяться в соответствии с положениями статьи V и настоящей статьи даже после истечения семилетнего периода, предусмотренного в статье V (2). Однако после истечения указанного периода лицо, обладающее лицензией, может обратиться с просьбой, чтобы указанная лицензия была заменена новой лицензией, действующей исключительно в соответствии с положениями статьи V.

#### Статья V quater

1. Любое Договаривающееся Государство, на которое распространяется статья V bis (1), может принять следующие положения:

а) Если после истечения

(i) соответствующего периода, указанного в подпункте с, исчисляемого с даты первого выпуска в свет конкретного издания литературного, научного или художественного произведения, упомянутого в пункте 3, или

(ii) любого более длительного периода, установленного национальным законодательством государства, лицо, обладающее правом на воспроизведение, или с его разрешения не распространит экземпляры такого издания в указанном государстве среди публики или в связи с систематическим обучением по ценам, соответствующим тем, которые обычно устанавливаются в этом государстве для аналогичных произведений, то любой гражданин этого Договаривающегося Государства может получить от компетентного органа данного Государства неисключительную лицензию на выпуск в свет такого издания по указанной или более низким ценам для использования в связи с систематическим обучением. Лицензия может быть выдана только при условии, что заявитель на лицензию докажет согласно правилам, установленным в этом Государстве, что он обращался к лицу, обладающему правом выпустить в свет такое произведение, и получил его отказ или что после проявленных им должных стараний он не смог установить лица, обладающего этим правом, и получить его разрешение. При обращении за лицензией заявитель информирует об этом Международный информационный центр, созданный Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, либо любой национальный или региональный информационный центр, упомянутый в подпункте (d).

б) Лицензия также может быть выдана на тех же условиях, если в течение шестимесячного периода ни один разрешенный экземпляр

указанного издания не был предметом продажи в данном Государстве среди публики или использовался в связи с систематическим обучением по ценам, соответствующим тем, которые обычно устанавливаются для аналогичных произведений в этом Государстве.

с) Период, указанный в подпункте а, составляет пять лет, за исключением:

(i) для произведений по естественным и точным наукам, включая математику и технику, этот период составляет три года;

(ii) для художественных, поэтических, драматических и музыкальных произведений, а также для книг по искусству этот период составляет семь лет.

d) Если нельзя установить лицо, обладающее правом на воспроизведение, то заявитель на лицензию направляет заказной авиапочтой копии своего заявления издателю, фамилия которого обозначена на произведении, а также любому национальному или региональному центру, обозначенному в нотификации, сданной на хранение Генеральному директору Государством, в котором, как предполагается, издатель осуществляет основную часть своей профессиональной деятельности. При отсутствии любой такой нотификации заявитель на лицензию направляет также копию заявления Международному информационному центру по авторскому праву, созданному Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры. Лицензия не может быть выдана до истечения трехмесячного периода, исчисляемого с момента отправки копий заявления.

e) В соответствии с положениями настоящей статьи лицензия, получаемая после трех лет, не выдается:

(i) до истечения шестимесячного периода с даты представления заявления на разрешение, упомянутое в подпункте а, или если не известны личность или адрес лица, обладающего правом на воспроизведение, с даты отправки копии заявления на лицензию, упомянутую в подпункте d;

(ii) если в течение этого периода имело место любое такое распространение экземпляров издания, указанное в подпункте а.

f) Фамилия автора и заголовок конкретного издания произведения должны быть напечатаны на всех экземплярах выпущенного в свет воспроизведения. Лицензия не распространяется на экспорт экземпляров произведения и действительна для выпуска в свет только на территории Договаривающегося Государства, где она испрашивалась. Лицензия не может передаваться ее владельцем.

g) Необходимые меры должны быть предприняты национальным законодательством для точного воспроизведения указанного конкретного издания.

h) В соответствии с положениями настоящей статьи лицензия на воспроизведение и выпуск в свет перевода произведения не выдается в следующих случаях:

(i) когда перевод не был выпущен лицом, обладающим правом на перевод, или с его разрешения;

(ii) когда перевод сделан не на общеупотребимом языке в Государстве, которое имеет право выдавать лицензию.

2. Исключения, предусмотренные в пункте 1, действительны при соблюдении следующих дополнительных условий:

а) Каждый экземпляр, выпущенный в свет по лицензии, выданной в соответствии с настоящей статьей, имеет знак на соответствующем языке, обозначающий, что этот экземпляр подлежит распространению лишь в Договариваемом Государстве, на которое распространяется указанная лицензия. Если это издание имеет знак, упомянутый в статье III (1), то все его экземпляры имеют такой же знак.

б) Необходимые меры должны быть предприняты на национальном уровне для обеспечения:

(i) того, что лицензия предусматривала выплату справедливого вознаграждения, соответствующего нормам гонораров, обычно применяемых в отношении лицензий при свободных переговорах между лицами в двух соответствующих странах; и

(ii) уплаты и перевода компенсации; однако если имеют место особые национальные валютные правила, компетентные власти должны предпринять все усилия для того, чтобы при помощи международного механизма обеспечить перевод компенсации в конвертируемой в международном плане валюте или ее эквиваленте.

с) Когда лицо, обладающее правом на воспроизведение, или с его разрешения распространяет экземпляры такого издания в Договариваемом Государстве среди публики или в связи с систематическим обучением по ценам, соответствующим тем, которые обычно устанавливаются в этом Государстве для аналогичных произведений, любая лицензия, выдаваемая в соответствии с настоящей статьей, прекращает свое действие, если такое издание выпущено в свет на том же языке и в основном того же содержания, как и издание, выпущенное в свет по лицензии. Все экземпляры, уже вышедшие в свет до того, как лицензия потеряла силу, могут продолжать распространяться до тех пор, пока не разойдутся полностью.

д) Лицензия не выдается, если автор изъял из обращения все экземпляры указанного издания.

3. а) При условии соблюдения подпункта б литературные, научные и художественные произведения, на которые распространяется настоящая статья, ограничиваются произведениями, выпущенными в свет в печатной или аналогичной форме воспроизведения.

б) Положения настоящей статьи распространяются также на воспроизведение в аудиовизуальной форме законно осуществленных аудиовизуальных записей, включая любые содержащиеся в них охраняемые авторским правом произведения, а также на перевод любого включенного в них текста на язык, общеупотребимый в Государстве,

которое имеет право выдавать лицензию, при условии, что во всех этих случаях указанные аудиовизуальные записи подготовлены и выпущены в свет с исключительной целью использования для систематического обучения.

#### Статья VI

Под "выпуском в свет" для целей настоящей Конвенции следует понимать воспроизведение в материальной форме и распространение среди публики экземпляров произведения, которое можно прочесть или зрительно воспринять иным образом.

#### Статья VII

Настоящая Конвенция не применяется в отношении произведений или прав на произведения, охрана которых на дату вступления в силу настоящей Конвенции в Договаривающемся Государстве, где испрашивается охрана, окончательно прекратилась или никогда не существовала.

#### Статья VIII

1. Настоящая Конвенция, датируемая 24 июля 1971 года, сдается на хранение Генеральному директору и будет открыта для подписания всеми государствами - участниками Конвенции 1952 года в течение 120 дней с указанной выше даты. Она подлежит ратификации или принятию подписавшими ее Государствами.

2. Любое Государство, не подписавшее настоящую Конвенцию, может к ней присоединиться.

3. Ратификация, принятие и присоединение осуществляются путем депонирования соответствующего документа у Генерального директора.

#### Статья IX

1. Настоящая Конвенция вступит в силу через три месяца после депонирования двенадцати ратификационных грамот или документов о принятии или присоединении.

2. В дальнейшем настоящая Конвенция вступает в силу для каждого Государства через три месяца после сдачи им на хранение документа о ратификации, принятии или присоединении.

3. Присоединение к настоящей Конвенции государства, не являющегося участником Конвенции 1952 года, является также присоединением к названной Конвенции; однако если его документ о присоединении сдается на хранение до того, как настоящая Конвенция вступит в силу, то указанное государство может сделать свое присоединение к Конвенции 1952 года зависящим от вступления в силу настоящей Конвенции. После вступления в силу настоящей Конвенции никакое государство не может присоединиться лишь к Конвенции 1952 года.

4. Отношения между государствами - участниками настоящей Конвенции и Государствами, являющимися лишь участниками Конвенции 1952 года, определяются Конвенцией 1952 года. Однако любое государство - участник только Конвенции 1952 года может путем

нотификации, сданной на хранение Генеральному директору, объявить, что оно допускает применение Конвенции 1971 года к произведениям своих граждан или к произведениям, впервые выпущенным в свет на его территории, всеми государствами - участниками настоящей Конвенции.

#### Статья X

1. Каждое Государство - участник настоящей Конвенции обязуется принять в соответствии с положениями своей Конституции меры, необходимые для обеспечения ее выполнения.

2. Имеется, однако, в виду, что каждое Государство ко времени вступления в силу настоящей Конвенции в отношении такого Государства должно быть в состоянии в соответствии со своим внутренним законодательством выполнять положения настоящей Конвенции.

#### Статья XI

1. Настоящим учреждается Межправительственный комитет, имеющий следующие функции:

a) изучение вопросов, связанных с применением и действием Всемирной конвенции об авторском праве;

b) подготовка периодических пересмотров настоящей Конвенции;

c) изучение любых других вопросов, связанных с международной охраной авторского права, в сотрудничестве с различными заинтересованными международными организациями, такими как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международный союз по охране литературных и художественных произведений и Организация американских государств;

d) информация государств - участников Конвенции о своей работе.

2. Указанный Комитет состоит из представителей восемнадцати государств - участников настоящей Конвенции или только Конвенции 1952 года.

3. Комитет избирается с должным учетом справедливого равновесия национальных интересов на основе географического положения, населения, языков и стадии развития.

4. Генеральный директор Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, директор Бюро Международного союза по охране литературных и художественных произведений и Генеральный секретарь Организации американских государств или их представители могут присутствовать на заседаниях Комитета с правом совещательного голоса.

#### Статья XII

Межправительственный комитет созывает конференцию по пересмотру, когда он сочтет это необходимым, либо по требованию не менее десяти государств - участников настоящей Конвенции.

#### Статья XIII

1. Любое Договаривающееся Государство может при депонировании документа о его ратификации, принятии или присоединении либо впоследствии сделать заявление путем нотификации Генеральному

директору о том, что настоящая Конвенция применяется ко всем или к любой из стран или территорий, за внешние сношения которой оно несет ответственность. Конвенция будет применяться к указанным в нотификации странам и территориям по истечении предусмотренного в статье IX трехмесячного срока. Без такой нотификации настоящая Конвенция не будет распространяться на любую такую страну или территорию.

2. Однако ничто в настоящей статье не понимается как подразумевающее признание или молчаливое согласие какого-либо государства-участника с фактическим положением страны или территории, к которым настоящая Конвенция применяется по заявлению другого участвующего Государства в соответствии с положениями настоящей статьи.

#### Статья XIV

1. Любое Договаривающееся Государство может денонсировать настоящую Конвенцию от своего имени или от имени всех или каких-либо стран или территорий, в отношении которых была сделана нотификация в соответствии со статьей XIII. Денонсация осуществляется путем нотификации Генерального директора.

2. Указанная денонсация действительна лишь в отношении Государства, страны или территории, от имени которых она сделана, лишь спустя двенадцать месяцев со дня получения нотификации.

#### Статья XV

Любой спор между двумя или несколькими Договаривающимися Государствами, касающийся толкования или применения настоящей Конвенции, передается, если он не разрешен путем переговоров, на рассмотрение Международного суда, если заинтересованные Государства не согласятся об ином порядке его разрешения.

#### Статья XVI

1. Настоящая Конвенция составлена на английском, французском и испанском языках. Все три текста подписываются и имеют одинаковую силу.

2. Официальные тексты настоящей Конвенции составляются Генеральным директором по консультации с соответствующими правительствами на арабском, итальянском, немецком и португальском языках.

3. Любое Договаривающееся Государств или группа Договаривающихся Государств вправе иметь составленные Генеральным директором и по договоренности с ним тексты Конвенции на языке по выбору этого государства.

4. Все такие тексты прилагаются к подписанным текстам настоящей Конвенции.

## Статья XVII

1. Настоящая Конвенция никоим образом не затрагивает положений Бернской конвенции об охране литературных и художественных произведений или принадлежности к Союзу, созданному этой Конвенцией.

2. Для целей применения предшествующего пункта к настоящей статье прилагается декларация. Эта декларация является составной частью данной Конвенции для государств, которые по состоянию на 1 января 1951 года являются участниками Бернской конвенции или которые присоединились или могут присоединиться к ней впоследствии. Подписание настоящей Конвенции такими государствами означает также подписание указанной декларации; ратификация, принятие или присоединение к Конвенции таких государств являются ратификацией, принятием или присоединением к декларации.

## Статья XVIII

Настоящая Конвенция не аннулирует многосторонние или двусторонние конвенции и соглашения об авторском праве, которые действуют или могут вступить в силу в отношениях только между двумя или несколькими американскими республиками. В случае какого-либо расхождения между положениями таких действующих конвенций или соглашений и положениями настоящей Конвенции или между положениями настоящей Конвенции и положениями любой новой конвенции или соглашения, которые могут быть заключены между двумя или более американскими республиками после вступления в силу настоящей Конвенции, для сторон будут иметь преимущество последние по времени конвенция или соглашение. Права, приобретенные в любом Договаривающемся Государстве на какие-либо произведения по существующим конвенциям или соглашениям до вступления в силу данной Конвенции в этом государстве, не затрагиваются.

## Статья XIX

Настоящая Конвенция не аннулирует многосторонние или двусторонние конвенции или соглашения, действующие между двумя или несколькими Договаривающимися Государствами. В случае какого-либо расхождения между положениями таких действующих конвенций или соглашений и положениями настоящей Конвенции преимущество имеют положения настоящей Конвенции. Права на какие-либо произведения, приобретенные в любом Договаривающемся Государстве по действующим конвенциям или соглашениям до даты вступления в силу настоящей Конвенции в таком Государстве, не затрагиваются. Ничто в настоящей статье не затрагивает положений статей XVII и XVIII настоящей Конвенции.

## Статья XX

Оговорки к настоящей Конвенции не допускаются.

## Статья XXI

Генеральный директор рассылает должным образом заверенные копии настоящей Конвенции заинтересованным Государствам и

Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации им.

Генеральный директор уведомляет также все заинтересованные Государства о сдаче на хранение документов о ратификации, принятии или присоединении, о дате вступления в силу настоящей Конвенции, о предусмотренных настоящей Конвенцией нотификациях и о предусмотренных статьей XIV денонсациях.

Дополнительная Декларация, относящаяся к статье XVII

Государства - члены Международного союза по охране литературных и художественных произведений (ниже именуемый "Бернский союз"), являющиеся участниками Всемирной конвенции об авторском праве,

желая укрепить свои взаимоотношения на основе указанного Союза и избежать какого-либо конфликта, который может возникнуть в результате одновременного существования Бернской конвенции и Всемирной конвенции,

признавая временную необходимость для некоторых государств установить их уровень охраны авторского права в соответствии со своей стадией культурного, социального и экономического развития,

приняли с общего согласия положения нижеследующей декларации:

а) за исключением положений, предусматриваемых в пункте b, произведения, страной происхождения которых по Бернской конвенции является страна, вышедшая после 1 января 1951 г. из Бернского союза, не будут в странах Бернского союза охраняться в соответствии с положениями Всемирной конвенции об авторском праве;

б) в том случае, когда Договаривающееся Государство считается в соответствии с установившейся практикой Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций развивающейся страной и оно сдало на хранение Генеральному директору Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры во время его выхода из Бернского союза нотификацию о том, что оно рассматривает себя развивающимся государством, положения пункта а не применяются до тех пор, пока такое Государство может пользоваться исключениями, предусмотренными в соответствии со статьей V bis настоящей Конвенции;

с) Всемирная конвенция об авторском праве не применяется в отношениях между странами Бернского союза в той степени, в которой она касается охраны произведений, страной происхождения которых по Бернской конвенции является одна из стран Бернского союза.



Резолюция,  
относящаяся к статье XI  
Конференция по пересмотру Всемирной конвенции об авторском  
праве,

обсудив вопросы, касающиеся Межправительственного комитета,  
предусмотренного статьей XI настоящей Конвенции, к которой  
прилагается данная резолюция,

постановляет, что:

1. Вначале Комитет включает представителей двенадцати государств  
- членом Межправительственного комитета, образованного в соответствии  
со статьей XI Конвенции 1952 года и относящейся к ней резолюцией, а  
также дополнительно представителей следующих государств: Австралии,  
Алжира, Мексики, Сенегала, Югославии и Японии.

2. Любое государство, не являющееся участником Конвенции 1952  
года и не присоединившееся к настоящей Конвенции до первой обычной  
сессии Комитета, следующей за вступлением в силу настоящей  
Конвенции, заменяется другими государствами, избираемыми Комитетом  
на его первой обычной сессии в соответствии с положениями статьи XI (2)  
и (3).

3. После вступления в силу настоящей Конвенции Комитет, как это  
предусмотрено в пункте (1), считается созданным в соответствии со  
статьей XI настоящей Конвенции.

4. Сессия Комитета проводится в течение одного года после  
вступления в силу настоящей Конвенции; впоследствии Комитет  
собирается на обычные сессии не реже одного раза в два года.

5. Комитет выбирает председателя и заместителя председателя. Он  
устанавливает свои правила процедуры с учетом следующих принципов:

а) обычный срок полномочий представителей - шесть лет с  
возобновлением одной третьей части состава каждые два года, при том,  
однако, понимании, что первоначальный срок полномочий одной трети  
членов Комитета истекает к концу второй обычной сессии Комитета,  
которая последует за вступлением в силу настоящей Конвенции, другой  
одной трети членов - к концу третьей обычной сессии, и оставшейся одной  
трети - к концу его четвертой обычной сессии;

б) правила, регулирующие процедуру заполнения вакантных мест в  
Комитете, очередность истечения срока полномочий членов Комитета,  
право на переизбрание, процедура выборов основываются на сочетании  
необходимости обеспечить преемственность членства и необходимость  
ротации представительства, а также на соображениях, определенных в  
статье XI (3).

Выражает пожелание, чтобы Организация Объединенных Наций по  
вопросам образования, науки и культуры обеспечила секретариат  
Комитета.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, представив свои  
соответствующие полномочия, подписали настоящую Конвенцию.

Совершено в Париже, 24 июля 1971 г. в единственном экземпляре.

**Дополнительный протокол N 1  
к Всемирной конвенции об авторском праве, пересмотренной  
в Париже 24 июля 1971 года, касающийся применения  
настоящей  
Конвенции к произведениям лиц без гражданства и беженцев**

Государства, подписавшие настоящий Протокол и являющиеся также участниками Всемирной конвенции об авторском праве, пересмотренной в Париже 24 июля 1971 г. (называемой в дальнейшем "Конвенции 1971 года"), приняли следующие положения:

1. Лица без гражданства и беженцы, постоянно проживающие в Договариваемом Государстве, подписавшем настоящий Протокол, приравниваются для целей Конвенции 1971 года к гражданам этого Государства.

2. а) Настоящий Протокол подписывается и подлежит ратификации или принятию, или к нему могут присоединиться подписавшие Конвенцию Государства, согласно положениям статьи VIII Конвенции 1971 года;

б) Настоящий Протокол вступит в силу для каждого Государства с даты депонирования документов о ратификации, принятии или присоединении к нему этого Государства или с даты вступления в силу Конвенции по отношению к этому Государству в зависимости от того, что будет иметь место позднее;

с) При вступлении в силу настоящего Протокола в отношении Государства, не являющегося участником Дополнительного протокола N 1 к Конвенции 1952 года, последний Протокол считается вступившим в силу в отношении такого Государства.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Париже 24 июля 1971 г. на английском, французском и испанском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, подлежащем депонированию у Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, который разошлет должным образом заверенные копии подписавшим Конвенцию Государствам и Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации.

**Дополнительный протокол N 2  
к Всемирной конвенции об авторском праве, пересмотренной  
в Париже 24 июля 1971 года, касающийся применения  
указанной Конвенции к произведениям, издаваемым  
различными международными организациями**

Государства, подписавшие данный Протокол и являющиеся участниками Всемирной конвенции об авторском праве, пересмотренной в Париже 24 июля 1971 года (называемой в дальнейшем "Конвенция 1971 года"), приняли следующие положения:

1. а) Охрана, предусматриваемая в пункте 1 статьи II Конвенции 1971, распространяется на произведения, впервые выпущенные в свет Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и Организацией американских государств;

б) предусмотренная пунктом 2 статьи II Конвенции 1971 года охрана также распространяется на указанные организации и учреждения;

2. а) Настоящий Протокол подписывается и подлежит ратификации или принятию или присоединению подписавшими Конвенцию Государствами в соответствии с положениями статьи VIII Конвенции 1971 года;

б) Данный Протокол вступит в силу для каждого Государства с даты депонирования им документов о ратификации, принятии или присоединении Государства или с даты вступления в силу Конвенции 1971 года по отношению к этому Государству в зависимости от того, что будет иметь место позднее.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом на то уполномоченные, подписали настоящий Протокол.

Совершено в Париже 24 июля 1971 г. на английском, французском и испанском языках, причем все три текста имеют одинаковую силу, в единственном экземпляре, подлежащем депонированию у Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, который разошлет должным образом заверенные копии подписавшим Конвенцию Государствам и Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций для регистрации.

**Конвенция об охране интересов производителей фонограмм от  
незаконного воспроизводства их фонограмм  
(Женева, 29 октября 1971 г.)**

Государства-участники,

озабоченные все возрастающим распространением незаконного воспроизводства фонограмм и наносимым в результате этого ущербом интересам авторов, артистов-исполнителей и производителей фонограмм;

убежденные в том, что охрана интересов производителей фонограмм от подобных актов будет отвечать также интересам артистов-исполнителей и авторов, исполнения и произведения которых записаны на указанные фонограммы;

признавая высокую ценность работы, проделанной в этой области Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Всемирной организацией интеллектуальной собственности; стремясь не наносить никакого ущерба действующим международным конвенциям и, в частности, не препятствовать каким бы то ни было образом более широкому принятию Римской конвенции от 26 октября 1961 года, обеспечивающей охрану интересов артистов-исполнителей и органов радиовещания, равно как и производителей фонограмм;

согласились о нижеследующем:

Статья 1.

Для целей настоящей Конвенции следует понимать:

а) под "фонограммой" любую исключительно звуковую запись звуков;

б) под "производителем фонограмм" физическое или юридическое лицо, которое первым сделало запись звуков на фонограмме;

с) под "копией" носитель, который содержит звуки, записанные непосредственно или косвенно с фонограммы, и который включает все или значительную часть звуков, записанных на этой фонограмме;

д) под "распространением среди публики" любой акт, посредством которого копии непосредственно или косвенно предлагаются публике вообще или любой ее части.

Статья 2.

Каждое государство-участник обязуется охранять интересы производителей фонограмм, являющихся гражданами других государств-участников, от производства копий фонограмм без согласия производителя и от ввоза таких копий всякий раз, когда упомянутые производство или ввоз осуществляются с целью их распространения среди публики, а также от распространения этих копий среди публики.

Статья 3.

За национальным законодательством каждого государства-участника сохраняется право определения юридических мер, посредством которых настоящая Конвенция будет применяться и которые будут включать одну

или более мер из числа следующих: охрана посредством предоставления авторского права или другого особого права; охрана посредством законодательства, относящегося к нечестной конкуренции, охрана посредством уголовных санкций.

#### Статья 4.

За национальным законодательством каждого государства-участника сохраняется право определения срока действия предоставляемой охраны. Однако если национальное законодательство предусматривает определенный срок охраны, то этот срок не должен быть меньше двадцати лет, начиная либо с конца года, в котором первая запись фонограммы была сделана, либо с конца года, когда она была впервые опубликована.

#### Статья 5.

В тех случаях, когда одно из государства-участников, в соответствии со своим национальным законодательством, требует выполнения формальностей в качестве условий, при которых обеспечивается охрана интересов производителей фонограмм, эти формальности считаются выполненными, если все разрешенные копии фонограмм, распространяемые среди публики, или их упаковка, имеют специальную надпись в виде символа Р с указанием года первого издания, проставленную так, чтобы было отчетливо видно, что данная фонограмма находится под охраной; если копии или их упаковка не устанавливают производителя фонограмм, его правопреемника или обладателя лицензии путем упоминания его фамилии, марки или другого соответствующего обозначения, то надпись должна также включать фамилию производителя, его правопреемника или обладателя исключительной лицензии.

#### Статья 6.

Каждое государство-участник, которое обеспечивает охрану путем предоставления авторского права или другого особого права или путем применения уголовных санкций, может предусмотреть в своем национальном законодательстве ограничения, касающиеся охраны интересов производителей фонограмм, того же характера, что и те, которые допускаются в отношении охраны интересов авторов литературных и художественных произведений. Однако обязательные лицензии могут быть предусмотрены только в том случае, если удовлетворены все следующие условия:

а) воспроизведение предназначается для использования исключительно в целях обучения или научных исследований;

б) лицензия действительна только для воспроизведения на территории государства-участника, чьи компетентные органы предоставили лицензию, и не будет распространена на экспорт копий;

в) воспроизведение, осуществленное в силу лицензии, влечет за собой право на справедливое вознаграждение, определяемое упомянутыми органами с учетом, наряду с прочим, числа копий, которые будут произведены.

#### Статья 7.

1) Настоящая Конвенция ни в коем случае не может быть истолкована как ограничивающая или наносящая ущерб охране интересов авторов, артистов-исполнителей, производителей фонограмм или органов радиовещания, которая предоставляется национальным законодательством или международными конвенциями.

2) Национальное законодательство каждого государства-участника определяет, в случае необходимости, сферу действия охраны интересов артистов-исполнителей, выступления которых записаны на фонограмму, а также условия, при которых они могут пользоваться такой охраной.

3) Ни одно государство-участник не обязано выполнять положения настоящей Конвенции в отношении фонограмм, записанных до вступления в силу настоящей Конвенции на территории данного государства.

4) Каждое государство-участник, национальное законодательство которого на 29 октября 1971 года предоставляет производителям фонограмм охрану их интересов только на основе места первой записи, может путем уведомления, депонированного у Генерального Директора Всемирной организации интеллектуальной собственности, заявить, что оно будет применять этот критерий вместо критерия гражданства производителя.

#### Статья 8.

1) Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности собирает и публикует информацию, касающуюся охраны фонограмм. Каждое государство-участник безотлагательно сообщает Международному бюро все новые законы и официальные тексты по этому вопросу.

2) Международное бюро предоставляет любому государству-участнику, по его просьбе, информацию по вопросам, касающимся настоящей Конвенции, а также проводит исследования и обеспечивает обслуживание в целях облегчения осуществления охраны, предусмотренной настоящей Конвенцией.

3) Международное бюро выполняет функции, изложенные в предыдущих пунктах 1 и 2, в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Международной организации труда в отношении вопросов, касающихся их соответствующей компетенции.

#### Статья 9.

1) Настоящая Конвенция депонируется у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций. Она остается открытой для подписания до 30 апреля 1972 года любым государством, являющимся членом Организации Объединенных Наций, одного из специализированных учреждений, связанных с Организацией Объединенных Наций, или Международного агентства по атомной энергии или стороной Статута Международного Суда.

2) Настоящая Конвенция подлежит ратификации или принятию подписавшими ее странами. Она открыта для присоединения к ней любого государства, упомянутого в пункте 1 настоящей статьи.

3) Акты ратификации, принятия или присоединения депонируются у Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций.

4) Имеется в виду, что в момент, когда государство становится связанным настоящей Конвенцией, оно должно быть в состоянии, в соответствии со своим национальным законодательством, претворять в жизнь положения настоящей Конвенции.

#### Статья 10.

Никакие оговорки в отношении настоящей Конвенции не допускаются.

#### Статья 11.

1) Настоящая Конвенция вступает в силу спустя три месяца после депонирования пятого акта ратификации, принятия или присоединения.

2) Для каждого государства, ратифицирующего или принимающего настоящую Конвенцию либо присоединяющегося к ней после депонирования пятого акта о ратификации, принятия или присоединения, настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца после даты, в которую Генеральный Директор Всемирной организации интеллектуальной собственности извещает государства, в соответствии с пунктом 4 статьи 13, о депонировании этим государством соответствующего акта.

3) Каждое государство может в момент ратификации, принятия или присоединения или в любое время позднее заявить, направив уведомление Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций, что настоящая Конвенция применима ко всем или к какой-либо одной из территорий, международные отношения которых оно обеспечивает. Это уведомление вступает в силу спустя три месяца после даты его получения.

4) Однако предыдущий пункт не может быть ни в коем случае истолкован как означающий молчаливое признание или принятие каким-либо государством-участником фактического положения на любой территории, на которую настоящая Конвенция распространяется другим государством-участником в силу указанного пункта.

#### Статья 12.

1) Каждое государство-участник имеет право денонсировать настоящую Конвенцию либо от своего имени, либо от имени какой-либо или всех территорий, упомянутых в пункте 3 статьи 11, направив письменное уведомление Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций.

2) Денонсация вступает в силу спустя двенадцать месяцев после даты получения Генеральным Секретарем Организации Объединенных Наций упоминаемого в предыдущем пункте уведомления.

### Статья 13.

1) Настоящая Конвенция подписывается в одном экземпляре на английском, испанском, русском и французском языках, причем все эти четыре текста имеют равную силу.

2) Официальные переводы будут обеспечены Генеральным Директором Всемирной организации интеллектуальной собственности после консультации с заинтересованными правительствами на арабском, голландском, итальянском, немецком и португальском языках.

3) Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций уведомляет Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности, Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Генерального директора Международного бюро труда о:

- a) государствах, подписавших настоящую Конвенцию;
- b) депонировании актов ратификации, принятия или присоединения;
- c) дате вступления в силу настоящей Конвенции;
- d) любом заявлении, о котором было послано уведомление согласно пункту 3 статьи 11;
- e) получении уведомлений о денонсации.

4. Генеральный директор Всемирной организации интеллектуальной собственности сообщает государствам, упомянутым в пункте 1 статьи 9, о всех уведомлениях, полученных в силу применения предыдущего пункта, а также о заявлениях, сделанных в силу пункта 4 статьи 7 настоящей Конвенции. Он также уведомляет об упомянутых заявлениях Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Генерального директора Международного бюро труда.

5. Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций направляет в двух соответствующим образом заверенных экземплярах настоящую Конвенцию всем государствам, упомянутым в пункте 1 статьи 9.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, должным образом уполномоченные, подписали настоящую Конвенцию.